IPO **1**

**UTOAJI HUDUMA ZA UHAMIAJI**

**OFISI YA ULINZI WA KIMATAIFA**

**KITABU KIFUATACHO CHA HABARI KISOMWE WAKATI WA KUTAYARISHA MAOMBI YA ULINZI WA KIMATAIFA. TAFADHALI SOMA KWA MAKINI.**

**TAFADHALI SOMA MAELEZO YOTE KWENYE KIJITABU HIKI KABLA UANZE KUJAZA DODOSO**

**LAKO LA ULINZI WA KIMATAIFA**

SWAHILI



**Lengo la kijitabu hiki**

Kijitabu hiki cha maelezo kitakusaidia kuelewa utaratibu wa kuchakata maombi ya

ulinzi wa kimataifa nchini Ayalandi. Kitakufafanulia pia haki na majukumuyako na

utakuwa ukihusika na nani wakati wa mchakato huu wa maombi, uchunguzi na

mapendekezo/uamuzi. Kijitabu hiki pia kinatoa maelezo kuhusu kupata kibali cha

kusalia nchini kwa sababu nyingine.

**Ujumbe Muhimu**

Unastahili kuweka kijitabu hiki cha maelezo ili uweze kukirejelea wakati maombi yako

yanapokuwa yakichakatwa.

Wakati unaomba ulinzi wako wa kimataifa, unaingia katika utaratibu wa kisheria. Hati

unazohitaji kukamilisha na maelezo unayohitaji kutoa kama sehemu ya mchakato wa

maombi, uchunguzi na mapendekezo/uamuzi ni muhimu kwa mchakato huu. Kwa

hivyo, ni muhimu sana kwamba usome maelezo yafuatayo kwa ukamilifu na utafute

ushauri wa kisheria kama inavyohitajika ili uweze kuunga mkono maombi yako. Lazima

ushirikiane na Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa (IPO). Kushindwa kufanya hivyo kunaweza

kuwa na matokeo mabaya ya kisheria kwa matokeo ya maombi yako.

Sheria inayosimamia uchunguzi na uamuzi wa maombi ya ulinzi wa kimataifa na hata

pia kibali cha kusalia nchini na kuungana na familia yako nchini Ayalandi imewekwa

katika Sheria ya Ulinzi wa Kimataifa 2015 (Sheria ya 2015) na katika amri na kanuni

zilizowekwa chini ya Sheria hiyo. Unaweza kupata sheria hii kamili kwenye tovuti

zifuataz[o](http://www.inis.gov.ie/) [kwa:www.inis.gov.ie](http://kwa:www.inis.gov.ie) na [www.irishimmigration.ie](http://www.irishimmigration.ie)

Madhumuni ya kijitabu hiki ni kutoa maelezo na ushauri tu. Kijitabu hiki si ushauri wa

kisheria na hakitoi tafsiri ya kisheria ya Sheria ya Ulinzi wa Kimataifa 2015. Kama

unahitaji maelezo zaidi kuhusu Sheria ya 2015 na athari zake kwa kesi yako, unastahili

kutafuta ushauri wa kisheria.

Wakati juhudi zote zimefanywa ili kuhakikisha kuwa yaliyomo kwenye kijitabu hiki ni

sahihi, hatutawajibika kwa makosa au upungufu wowote uliyo hapa ndani. Aidha,

hakuna chochote katika kijitabu hiki kinastahili kuchukuliwa kama uwakilishi au ahadi

ya jukumu lolote linalofunga la kisheria kwa sehemu ya Waziri wa Sheria [GYK1]('Waziri') au mhusika mwingine yeyote, ikiwa ni pamoja na maafisa na wahudumu wa

Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa, kwa jukumu lolote linalozidi majukumu yaliyowekwa na

sheria.

Ofisi ya Ulinzi wa KimataifaHuduma ya

Utowaji wa Huduma za Uhamiaji [GYK2]

Novemba 2022

ooxWord://word/media/image2.jpeg

ii

**Yaliyomo**

**Sehemu ya 1 Ulinzi wa Kimataifa ni nini na ninawezaje kutuma maombi**

**yangu?**

*1*

*1*

*1*

*.1*

*.2*

*.3*

*Je, ulinzi wa kimataifa ni nini?*

*Ni nani anayeweza kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa?*

*Je, kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa ni hatua nzuri ya kuchukua katika*

*hali yangu binafsi?*

*1*

*1*

*1*

*1*

*.4*

*.5*

*.6*

*.7*

*Ni wapi ninastahili kutuma maombi yangu ya ulinzi wa kimataifa?*

*Ni nani atashughulikia maombi yangu ya ulinzi wa kimataifa?*

*Kibali cha kusalia ni nini na ninawezaje kutuma maombi yangu?*

*Je, kuungana na Familia ni nini?*

**Sehemu ya 2 Maneno Muhimu**

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*2*

*.1*

*.2*

*.3*

*.4*

*.5*

*.6*

*.7*

*.8*

*.9*

*Je, Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa ni nini (IPO)?*

*Je, Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi wa Kimataifa ni nini (IPAT)?*

*Waziri ni nani?*

*Je, ni nani anayechukuliwa kama mkimbizi?*

*Je, ni nani anayefaa hifadhi mbadala?*

*Je, madhara makubwa ni nini?*

*Je, makatazo ya kurejeshwa nchi ya nyumbani ni nini?*

*Je, ni nani haruhusiwi kupata ulinzi wa kimataifa?*

*EURODAC ni nini?*

*.10 Je, Eneo la Kawaida la Usafiri ni nini?*

**Sehemu ya 3 Mchakato wa Ulinzi wa Kimataifa**

*3*

*3*

*3*

*3*

*.1*

*.2*

*.3*

*.4*

*Ninastahili kutarajia nini wakati ninapoomba ulinzi wa kimataifa?*

*Ni hatua zipi za kwanza katika mchakato huu wa maombi?*

*Ukubalifu wa maombi yangu utabainishwa aje?*

*Ikiwa tayari nimepokea uamuzi wa maombi ya awali ya ulinzi wa kimataifa,*

*ninaweza kutuma maombi mengine (maombi ya kufuatia)?*

*Je, mahojiano ya mwanzo ni nini?*

*Je, alama zangu za vidole na maelezo mengine ya biometriki yatachukuliwa?*

*Je, nitapokea maelezo yaliyoandikwa kuhusu mchakato wa ulinzi wa*

*kimataifa?*

*3*

*3*

*3*

*.5*

*.6*

*.7*

*3*

*.8*

*.9*

*Je, ninastahili kubeba nini wakati ninatuma maombi yangu ya ulinzi wa*

*kimataifa?*

*Je, Cheti cha Makazi ya Muda (TRC) ni nini na nitakipokea lini?*

*3*

*3*

*3*

*3*

*3*

*3*

*3*

*.10 Je, nikiwa mlemavu au niwe na mahitaji maalum?*

*.11 Je, ninaweza kuomba ulinzi wa kimataifa nikiwa mfungwa au kizuizini?*

*.12 Ni hali gani ambazo mwombaji wa ulinzi wa kimataifa anaweza kufungwa?*

*.13 Je, ni nini hufanyika ikiwa nina watu wanaonitegemea chini ya umri wa miaka 18?*

*.14 Je, ni wapi ninaweza kupata ushauri wa kisheria?*

*.15 Je, ninaweza kuondoa maombi yangu ya ulinzi wa kimataifa?*

iii

**Sehemu ya 4 Mahojiano na Uchunguzi**

*4*

*4*

*.1*

*.2*

*Je, ni nini ninastahili kutarajia katika mahojiano yangu ya ulinzi wa kimataifa?*

*Je, ninaweza kumleta mtu yeyote kwa mahojiano yangu ya ulinzi wa kimataifa*

*ili kunisaidia?*

*4*

*4*

*.3*

*.4*

*Na ikiwa siwezi kuhudhuria mahojiano au nishindwe kuhudhuria mahojiano yangu?*

*Je, nina jukumu la kushirikiana na mchakato wa maombi na matokeo yake ni*

*gani nikishindwa kufanya hivyo?*

*4.5*

*4.6*

*4.7*

*Je, mchakato mkuu wa uchunguzi ni upi, pamoja na mahojiano ya kibinafsi?*

*Je, ni nini hufanyika baada ya mahojiano yangu?*

*Je, ni matokeo gani yanayowezekana ya maombi yangu ya ulinzi wa*

*kimataifa?*

*4*

*.8*

*Je, ni nini hufanyika kama sijapokea mapendekezo ya maombi yangu ya ulinzi*

*wa kimataifa katika miezi 6?*

**Sehemu ya 5 Rufaa na Ulinzi wa Kimataifa**

*5*

*.1*

*Je, nina haki ya kukata rufaa pendekezo la kutonipa ulinzi wa kimataifa na*

*mapendekezo mengine?*

*5*

*5*

*5*

*5*

*5*

*.2*

*.3*

*.4*

*.5*

*.6*

*Ninawezaje kukata rufaa?*

*Je kuna kikomo cha muda wa kuwasilisha maombi ya rufaa?*

*Je, nina haki ya kupata uwakilishi wa kisheria kwa maombi yangu ya rufaa?*

*Itachukua muda gani kusikiliza maombi yangu ya rufaa?*

*Ni wapi ninaweza kupata maelezo zaidi kuhusu mchakato wa rufaa?*

**Sehemu ya 6 Taarifa ya Hadhi ya Ukimbizi au Hifadhi Mbadala**

*.1*

**Sehemu ya 7 Haki Zako ikiwa Utapewa Ulinzi wa Kimataifa**

*.1*

*6*

*Je, ni nini hufanyika baada ya kupokea pendekezo?*

*7*

*Je, haki zangu ni zipi kama nitapokea ulinzi wa kimataifa?*

**Sehemu ya 8 Haki na Majukumu Yako katika Mchakato wa Ulinzi wa Kimataifa**

*8*

*8*

*.1*

*.2*

*Je, haki zangu ni zipi katika mchakato wa maombi ya ulinzi wa kimataifa?*

*Je, majukumu yangu ni yapi katika mchakato wa maombi ya ulinzi wa kimataifa?*

**Sehemu ya 9 Watoto Wasiokuwa na Wazazi**

*9*

*9*

*9*

*.1*

*.2*

*.3*

*Je, ni nini hufanyika nikitafuta kuomba ulinzi wa kimataifa kama mtoto asiyekuwa*

*na wazazi?*

*Je, ni utaratibu upi kama TUSLA - Shirika la Watoto na Familia litatuma maombi ya*

*ulinzi wa kimataifa kwa niaba yangu?*

*Je, ni utaratibu gani unaotumiwa kumwelekeza mtoto chini ya umri wa miaka 18*

*kwa Bodi ya Usaidizi wa Kisheria (LAB)?*

iv

**Sehemu ya 10 Kanuni za EU Dublin**

*0.1 Je, Kanuni za EU Dublin ni nini?*

*1*

**Sehemu ya 11 Chaguo za Kurejea kwa Hiari**

*1*

*1.1 Je, nina chaguo la kurejea nchi yangu ya asili/nchi ya makazi yangu ya zamani kwa*

*hiari?*

**Sehemu ya 12 Maelezo Mengine**

*1*

*1*

*2.1 Je, ni taratibu zipi zinazotumika za kuipa kipaumbele maombi ya ulinzi wa kimataifa?*

*2.2 Je, ni nini kitakachofanyika kwa maelezo ninayoyatoa kwa Ofisi ya Ulinzi wa*

*Kimataifa?*

**Sehemu ya 13 Kibali cha Kusalia**

*1*

*1*

*3.1 Ninawezaje kuomba kibali cha kusalia?*

*3.2 Ni maelezo gani muhimu kwa uamuzi wa Waziri kama atanipa au hatanipa kibali*

*cha kusalia Nchini (Ayalandi)?*

*1*

*1*

*1*

*1*

*3.3 Ni nini hufanyika kama nitanyimwa kibali cha kusalia?*

*3.4 Ni nini hufanyika kama nitapewa kibali cha kusalia?*

*3.5 Je "mapitio" ya kunyimwa kibali cha kusalia hufanya kazi aje?*

*3.6 Je, ni nini hufanyika kama nitapewa kibali cha kusalia lakini niamue kukata rufaa*

*pendekezo hilo la ulinzi kutoka kwa IPO hadi kwa IPAT?*

*3.7 Ni nini hufanyika kama nitanyimwa kibali cha kusalia baada ya mchakato wa*

*mapitio?*

*1*

**Sehemu 14**

**Kuungana na Familia**

*1*

*1*

*1*

*1*

*4.1 Je, kuungana na Familia ni nini?*

*4.2 Je, kuna kikomo cha muda?*

*4.3 Mwanafamilia ni nani?*

*4.4 Ni maelezo gani ambayo ni lazima niyajumuishe kwenye Fomu ya Maombi ya Ulinzi*

*wa Kimataifa na Dodoso?*

*1*

*4.5 Ninawezaje kuomba kuungana na familia?*

**Sehemu ya 15 Malazi Yako**

*1*

*5.1 Maelezo ya mapokezi/malezi*

**Kiambatisho - Maelezo ya Mawasiliano**

v

vi

Nyongeza ya 1: Upatikanaji wa Soko la Ajira

Nyongeza ya 2: Kuteuliwa na Waziri wa Sheria wa Nchi fulani kama Nchi Salama Kiasili chini ya Sheria ya Ulinzi wa Kimataifa ya 2015

Nyongeza ya 3: Taarifa zinazohusiana na uamuzi wa Waziri kama kutoa au kutotoa kibali cha kusalia katika Jimbo (Ayalandi)

Nyongeza ya 4: Taarifa kuhusu muda wa Kuzingatia Marufuku ya Kurejesha Marufuku chini ya kifungu cha 50 cha Sheria ya Ulinzi ya Kimataifa ya 2015.

Nyongeza ya 5: Notisi ya Faragha ya Jumla ya Udhibiti wa Ulinzi wa Data

**Sehemu ya 1**

**Ulinzi wa Kimataifa ni nini na ninawezaje kutuma maombi yangu?**

**1**

**.1**

**Je, ulinzi wa kimataifa ni nini?**

1

.1.1 Kuna aina mbili za ulinzi wa kimataifa zinazoshughulikiwa na Sheria ya Ulinzi

wa Kimataifa ya 2015 zinazoitwa hadhi ya ukimbizi na hifadhi mbadala.

**Hadhi ya ukimbizi**

1

.1.2 Ili utambuliwe kama *mkimbizi*, ni lazima uwe mtu ambaye ana hofu

inayoaminika ya kuteswa kwa sababu za:

(i)

umbari,

(ii)

(iii)

(iv)

(v)

dini,

uraia,

maoni ya kisiasa au

uanachama wa kundi maalum la jamii,

lazima uwe nje ya nchi yako ya uraia na huwezi au, kwa sababu ya hofu hiyo,

hutaki kulindwa na nchi hiyo, au wewe ni mtu asiyekuwa na uraia, ambaye kwa

sababu ya kuwa nje ya nchi yake ya makazi ya zamani kwa sababu zile

zilizotajwa hapa juu, hawezi au, kwa sababu ya hofu hiyo, hataki kurejea nchi

hiyo.

**Hali ya hifadhi mbadala**

1

.1.3 Kama itaamuliwa kuwa wewe si mkimbizi, unaweza ukafaa *hifadhi mbadala*

*kama kuna sababu thabiti za kuaminika kuwa uko kwenye hatari ya kweli ya*

*kupitia madhara makubwa ikiwa utarejeshwa nchi yako ya asili/nchi yako ya*

*makazi ya zamani.* Angalia **sehemu ya 2.5.1** kwa maelezo zaidi.

**1**

**.2**

**Ni nani anayeweza kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa?**

1

.2.1 Mtu ambaye ana umri wa miaka 18 na zaidi na ambaye yuko kwenye mipaka

ya Nchi (Ayalandi) au aliye ndani ya Nchi (Ayalandi) anaweza kutuma maombi

ya ulinzi wa kimataifa

(a)

(b)

kwa niaba yake mwenyewe

kwa niaba ya mtu mwingine ambaye ako chini ya umri wa miaka 18

ambaye anawajibika kumlea na kumlinda.

1

.2.2 Hii inategemea maombi yanayorejelewa katika **aya ya 1.2.1**

(a)

kupatikana kuwa unakubalika (**angalia aya ya 3.3**), au

1

ooxWord://word/media/image4.jpeg

(b)

kama ni maombi ya kufuatilia, kukubalika kwa kibali cha Waziri

(angalia **sehemu ya 3.4**).

Tafadhali angalia pia **sehemu ya 3.13** kuhusu watoto wanaokutegemea.

**1**

1

1

**.3**

**Je, kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa ni hatua nzuri ya kuchukua**

**katika hali yangu binafsi?**

.3.1 Unastahili kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa ikiwa una hofu ya kurejea

nchi yako ya asili/nchi ya makazi/uraia wako wa zamani.

.3.2 Kama una sababu nyingine za kutafuta kusalia Nchini (Ayalandi) tafadhali

rejelea tovuti ya [www.irishimmigration.ie](http://www.irishimmigration.ie)kwa maelezo.

**1**

**.4**

**Ni wapi ninastahili kutuma maombi yangu ya ulinzi wa kimataifa?**

1

.4.1 Lazima utume maombi yako **wewe mwenyewe** kwa Waziri. Unastahili kufanya

hivi haraka uwezavyo, aidha kwenye uwanja wa ndege au bandarini ukiwasili

nchini Ayalandi au (baada ya kungia Nchini), kwa

**International Protection Office,**

**Immigration Service Delivery,**

**7**

**9-83 Lower Mount Street,**

**Dublin 2.**

**D02 ND99**

**1**

**.5**

**Ni nani atashughulikia maombi yangu ya ulinzi wa kimataifa?**

1

.5.1 Kwa kuomba ulinzi wa kimataifa, unaomba kuwa Waziri azingatie kama unafaa

kutangazwa kuwa mkimbizi au kutangazwa kama anayefaa hifadhi mbadala.

1

.5.2 Kama sehemu ya utaratibu wa kutuma ombi moja, maombi yako ya ulinzi wa

kitaifa kwa kawaida yatachunguzwa na maafisa, wanaojulikana kama Maafisa

wa Ulinzi wa Kimataifa katika Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa. Hii ni sehemu ya

Utoaji Huduma za Uhamiaji (ISD), ambayo yenyewe iko katika Idara ya Sheria. Watu wengine katika IPO wanaweza kuhusika katika mchakato huu.

**1**

**.6**

**Kibali cha kusalia ni nini na ninawezaje kutuma maombi yangu?**

1

.6.1 Kama IPO itapendekeza kwamba huna haki ya kupata hadhi ya ukimbizi au

hifadhi mbadala, Waziri atafikiria kama atakupa kibali cha kusalia Nchini

(Ayalandi) kwa sababu nyingine (kwa mfano, kwa sababu ya familia yako au

hali za kibinafsi). Kazi hii itatekelezwa katika Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa.

Lazima uweke maelezo muhimu kwenye sehemu inayofaa ya Dodoso la Ulinzi

wa Kimataifa. Lazima ujulishe pia IPO kuhusu mabadiliko yoyote katika hali

yako ambayo yanaweza kuwa muhimu kwa uamuzi wa kukupa au kukunyima

kibali cha kusalia.

2

ooxWord://word/media/image7.jpeg

Hii imeshughulikia kwa undani zaidi katika **Sehemu ya 13.**

**1**

**.7**

**Je, kuungana na Familia ni nini?**

1

7.1 Kama utapewa hadhi ya ukimbizi au hifadhi mbadala, unaweza kutuma maombi

kwa Waziri, katika kipindi cha mwaka mmoja kuanzia tarehe ya kupewa, kibali

kwa wanafamilia wengine wa familia yako kuingia na kuishi na wewe Nchini

(Ayalandi). **Hii inahusu wanandoa, wapenzi wanaotambuliwa na serikali**

**(ambapo ulikuwa umeolewa au katika uhusiano wa ndoa na mtu huyo**

**wakati wa tarehe ya maombi yako ya ulinzi) watoto ambao hawajaolewa**

**chini ya umri wa miaka 16 na, katika hali ambayo mtoto amepewa ulinzi,**

**watoto na ndugu za waombaji ambao wako chini ya umri wa miaka 18.**

1

.7.2 Waziri atachunguza maombi na, kama ameridhishwa kuwa mtu huyo ni

mwanafamilia wako anayesimamiwa na mahitaji ya kuungana na familia,

atampa mtu huyo kibali cha kusalia.

1

.7.3 Huenda Waziri akakataa kutoa kibali kwa mwanafamilia kwa sababu kadhaa

ikiwa ni pamoja na usalama wa umma, sera za umma au amri ya umma au

ambapo mwanafamilia huyo anawezakuwa, au hakubaliki kuwa mkimbizi au

mtu anayefaa hifadhi mbadala.

1

.7.4 Ni muhimu kukumbuka kwamba wakati unapotuma maombi ya ulinzi wa

kimataifa unahitajika kutoa maelezo yote ya wanafamilia ambao wanaweza

kufaa kuungana na familia iwapo watapewa hadhi ya ukimbizi au hifadhi

mbadala na Waziri.

1

.7.5 Kwa maelezo zaidi tafadhali angalia **Sehemu ya 14**.

3

**Sehemu ya 2**

**Maneno Muhimu**

**2**

**.1**

**Je, Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa ni nini (IPO)?**

2

.1.1 IPO ni ofisi katika Huduma ya Uraia na Uhamiaji ya Ayalandi (INIS),

inayowajibika kuchunguza na kuchakata maombi ya ulinzi wa kimataifa. Mkuu

wa IPO ndiye Afisa Mkuu wa Ulinzi wa Kimataifa, ambaye anaongoza timu ya

maafisa wa ulinzi wa kimataifa. Wahudumu wa IPO wataamua pia, kwa niaba

ya Waziri, kama kibali cha kusalia Nchini (Ayalandi) kitatolewa au kwa sababu

nyingine kama waombaji wasiofanikiwa watapata ulinzi wa kimataifa.

**2**

**.2**

**Je, Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi wa Kimataifa ni nini (IPAT)?**

2

.2.1 IPAT ni shirika huru la kisheria lililoanzishwa ili kuamua maombi ya rufaa ya

ulinzi wa kimataifa na kazi nyingine za maombi ya rufaa iliyopewa na Sheria

ya Ulinzi ya Kimataifa ya 2015 na sheria nyingine muhimu.

**2**

**.3**

**Waziri ni nani?**

2

.3.1 Waziri ni Waziri wa Sheria.

**2**

**.4**

**Je, ni nani anayechukuliwa kama mkimbizi?**

2

.4.1 Ili utambuliwe kama *mkimbizi*, ni lazima uwe mtu ambaye ana hofu

inayoaminika ya kuteswa kwa sababu za

(i)

umbari,

(ii)

(iii)

(iv)

(v)

dini,

uraia,

maoni ya kisiasa au

uanachama wa kundi maalum la jamii,

lazima uwe nje ya nchi yako ya uraia na huwezi au, kwa sababu ya hofu hiyo,

hutaki kulindwa na nchi hiyo, au wewe ni mtu asiyekuwa na uraia, ambaye kwa

sababu ya kuwa nje ya nchi yake ya makazi ya zamani kwa sababu zile

zilizotajwa hapa juu, hawezi au, kwa sababu ya hofu hiyo, hataki kurejea nchi

hiyo.

Kuna makundi mengine ya watu ambao hawakubaliwi kupata hadhi ya ukimbizi

**(angalia sehemu ya 2.8)**.

**2**

**.5**

**Je, ni nani anayefaa hifadhi mbadala?**

4

ooxWord://word/media/image9.jpeg

2

.5.1 Hii ni hadhi ambayo inafanana na ile ya ukimbizi. Inapewa watu ambao hawafai

kuwa wakimbizi lakini ambao IPO inawachukulia kuwa ni watu ambao wako

katika hatari ya kupata madhara makubwa wakirejea nchi yao ya asili.

Ufafanuzi sahihi ni kuwa *mtu anayefaa hifadhi mbadala* ni mtu ambaye

(i)

si raia wa Nchi Mwanachama wa Umoja wa Ulaya,

hafai kuwa mkimbizi,

(ii)

(iii) kulingana na sababu thabiti ambayo inaaminika kuwa, akirejea nchi

yake ya asili/nchi yake ya makazi ya zamani, anaweza kukabiliana na

hatari ya madhara makubwa, na ambaye hawezi, au hataki, kulindwa

na nchi hiyo; na

(iv) ambaye anakubaliwa kupata hifadhi mbadala kwa sababu fulani.

Tafadhali angalia aya ya **2.8.2**.

**2**

**.6**

**Je, madhara makubwa ni nini?**

2

.6.1 *Madhara makubwa* humaanisha:

(i)

hukumu ya kifo au kunyongwa,

(ii)

mateso au unyama au udhalilishaji au adhabu ya mtu katika nchi yake

ya asili/nchi ya makazi yake ya zamani, au

(iii) tishio kali na tishio la kibinafsi kwa maisha ya uraia au mtu kwa

sababu ya ukatili wa kiholela katika hali za migogoro ya kimataifa au

kujihami kindani.

**2**

**.7**

**Je, makatazo ya kurejeshwa nchi ya nyumbani ni nini?**

2

.7.1 Makatazo ya kurejeshwa nchi ya nyumbani humaanisha Waziri hatamfukuza

au kumrejesha mtu kwenye mpaka ambao, kwa maoni ya Waziri,

(i)

maisha au uhuru wa mtu huyo utatishiwa kwa sababu za umbari, dini,

uraia, uanachama wa kundi fulani la kijamii au maoni ya kisiasa, au

(ii)

kuna hatari kubwa kuwa mtu huyo anaweza kupewa adhabu ya kifo,

kuteswa au kutendewa unyama au udhalilishaji au adhabu.

5

Lazima Waziri atii jukumu hili iwe mtu huyo amepewa hadhi ya ukimbizi au

hifadhi mbadala au la.

**2**

**.8**

**Je, ni nani haruhusiwi kupata ulinzi wa kimataifa?**

2

.8.1 Mtu haruhusiwi kuwa mkimbizi wakati:

(i)

anapokea ulinzi au usaidizi kutoka kwa mashirika au mawakala wa

Umoja wa Mataifa (kando na Tume ya Wakimbizi ya Umoja wa Mataifa

(UNHCR), kama vile Wakala Wa Kazi na Misaada wa Umoja wa

Mataifa (UNRWA), na kwamba ulinzi au usaidizi haujakomeshwa.

(ii)

ametambuliwa na mamlaka husika ya nchi ambayo amechukua makazi

kama ana haki na majukumu ambayo yameambatishwa kwenye umiliki

wa uraia wa nchi hiyo, au haki na majukumu kwa wale, au

(iii) kuna sababu kali za kuaminika kuwa:

a. ametekeleza uhalifu dhidi ya amani, uhalifu wa kivita, uhalifu dhidi

ya binadamu, kama ilivyofafanuliwa katika vyombo vya kimataifa

vilivyoandaliwa kutoa matoleo kuhusiana na uhalifu kama huo,

b. ametekeleza uhalifu mkali usio wa kisiasa nje ya Nchi hii (Ayalandi)

kabla ya kuwasili Nchini (Ayalandi), au

c. amepatikana na makosa ya kutenda kinyume na malengo na kanuni

za Umoja wa Mataifa.

Tafadhali kumbuka kwamba kutoruhusiwa kwake kunatumika pia ambapo kuna

sababu kali za kufikiria kwamba mtu huyo amechochea au amehusika katika

kutekeleza uhalifu au vitendo vilivyorejelewa katika (iii).

2

.8.2 Mtu haruhusiwi kupata hifadhi mbadala wakati kuna sababu kali za kufikiria

kuwa:

(i)

ametekeleza uhalifu dhidi ya amani, uhalifu wa kivita, uhalifu dhidi ya

binadamu, kama ilivyofafanuliwa katika vyombo vya kimataifa

vilivyoandaliwa kutoa matoleo kuhusiana na uhalifu kama huo,

(ii)

ametekeleza uhalifu mkali,

(iii) amepatikana na makosa ya kutenda kinyume na malengo na kanuni za

Umoja wa Mataifa, au

(iv)

ni mtu hatari kwa jamii au usalama wa Nchi (Ayalandi).

6

ooxWord://word/media/image12.jpeg

Tafadhali kumbuka kwamba kutoruhusiwa kwake kunatumika pia ambapo kuna

sababu kali za kufikiria kwamba mtu huyo amechochea au amehusika katika

kutekeleza uhalifu au vitendo vilivyorejelewa katika (i) – (iv).

2

.8.3 Mtu haruhusiwi kupata hifadhi mbadala kama, kabla ya kuwasili kwake Nchini

(Ayalandi), ametekeleza uhalifu ambao haujarejelewa katika **aya ya 2.8.2**

ambapo, kama ulitekelezwa Nchini (Ayalandi), unaweza kuadhibiwa kwa

kifungo na kama alitoroka nchi yake ya asili/nchi ya makazi yake ya awali ili

kuepuka vikwazo vinavyotokana na uhalifu huo.

**2**

**.9**

**EURODAC ni nini?**

EURODAC ni mfumo wa kielektroniki wa kubadilisha na kulinganisha alama

za vidole kati ya Nchi Husika kwa utekelezaji sahihi wa Kanuni za EU Dublin.

Tafadhali soma sehemu ya 10 kwa maelezo kuhusu Kanuni za EU Dublin.

**2**

**.10 Je, Eneo la Kawaida la Usafiri ni nini?**

2

.10.1 Eneo la Kawaida la Usafiri (CTA) linajumuisha Ayalandi, Uingereza, Visawa

vya Channel na Kisiwa cha Isle of Man.

7

ooxWord://word/media/image13.jpeg

**Sehemu ya 3**

**Mchakato wa Ulinzi wa Kimataifa**

**3**

**.1**

**Ninastahili kutarajia nini wakati ninapoomba ulinzi wa kimataifa?**

3

.1.1 Wakati unapoomba ulinzi wa kimataifa unastahili kutarajia kuwa:

(i)

Utatendewa kwa heshima, uadilifu na kwa haki haijalishi umri wako,

ulemavu, uraia, jamii, umbari, jinsia, mapendeleo ya kimapenzi, dini au

imani.

(ii)

IPO inatambua kuwa mchakato huu unaweza kuwa si wa kawaida kwako

na kuwa unaweza kuwa umepitia mambo ya kiwewe, na huenda ukapata

kuwa ni vigumu kufichua maelezo nyeti kukuhusu.

(iii) Ili hali zako za kibinafsi ziweze kuzingatiwa kikamilifu wakati wa

kuzingatia maombi yako, IPO inakutaka uhisi salama kushiriki maelezo

yoyote nyeti, kwa mfano, kuhusu kubakwa, mateso, unyama wowote, au

mapendeleo yako ya kimapenzi, ambayo ni muhimu kwa maombi yako.

Maelezo yote yaliyotolewa kuhusiana na maombi yako

yatashughulikiwa kwa siri kulingana na sheria na hayatafichuliwa kwa

mamlaka ya nchi yako ya nyumbani au kwa wawakilishi wa nchi yako

nchini Ayalandi.

(iv)

(v)

Ikiwa ni rahisi kwako kuongea na mwanaume au mwanamke kuhusu

masaibu yako, IPO itakubali maombi kama hayo, ikiwezekana.

Utaulizwa kama uko sawa kuongea na IPO kwa Kiingereza au kama

utahitaji mkalimani. Una haki, ikiwa inafaa na inawezekana, ya kupewa

mkalimani ili kuhakikisha mawasiliano yanayostahili.

**3**

**.2**

**Ni hatua zipi za kwanza katika mchakato huu wa maombi?**

3

.2.1 Ni muhimu kukumbuka kwamba kabla ya kutuma maombi ya ulinzi wa

kimataifa ni lazima kwamba ukamilisha mahojiano ya mwanzo ambayo

yatahusisha kuzingatia kama maombi yako yanaweza kukubalika au la au kama

yanaweza kukubaliwa na IPO. Pia utajaza dodoso fupi kuhusu ombi lako na sababu zako za kutafuta ulinzi.

**3**

**.3**

**Ukubalifu wa maombi yangu utabainishwa aje?**

3

.3.1 Kabla utume maombi ya ulinzi wa kimataifa ni lazima, kama sehemu ya

mahojiano ya mwanzo, uridhishe ofisi ya ulinzi wa kimataifa kuwa maombi

yako yanaweza kukubalika.

8



3

.3.2 Maombi yako hayatakubalika (na hutakuwa na haki ya kuomba ulinzi) kama:

(i)

Nchini nyingine mwanachama wa EU imekupa hadhi ya ukimbizi au

hifadhi mbadala na/au

(ii)

nchi, tofauti na nchi mwanachama wa EU

a.

b.

imekutambua kama mkimbizi na unaweza bado kutumia ulinzi

huo, au

una ulinzi wa kutosha wa nchi hiyo, pamoja na faida ya kanuni

ya kutoweza kurejeshwa nchi ya nyumbani na unaweza

kuchukuliwa tena katika nchi hiyo.

3

3

.3.3 Afisa wa ulinzi wa kimataifa atapendekeza kuhusu ukubalifu wa maombi yako

kufuatia mahojiano ya mwanzo.

.3.4 Iwapo utapokea mapendekezo kutoka kwa afisa wa ulinzi wa kimataifa kuwa

maombi yako ya ulinzi wa kimataifa hayawezi kukubaliwa, utapokea taarifa

iliyoandikwa na sababu.

3

3

3

.3.5 Una haki ya kukata rufaa pendekezo hilo kwa IPAT katika kipindi husika cha

sheria. Maelezo zaidi kuhusu kukata rufaa yanaweza kupatikana katika **sehemu**

**ya 5. Uamuzi wa IPAT utafanywa bila usikilizaji wa kusimulia.**

.3.6 Kama afisa wa ulinzi wa kimataifa atapendekeza kuwa maombi yako hayawezi

kukubaliwa, na pendekezo hilo lithibitishwe na IPAT, lazima Waziri amue

kuwa maombi yako hayakubaliwi.

.3.7 Kama maombi yatapatikana kuwa hayakubaliwi, aidha na IPO au IPAT, uamuzi

huo utakubaliwa na Waziri wa uchunguzi na kuamuliwa na IPO.

**3**

3

3

**.4**

**Ikiwa tayari nimepokea uamuzi wa maombi ya awali ya ulinzi wa**

**kimataifa, ninaweza kutuma maombi mengine (maombi ya kufuatia)?**

.4.1 Mtu hawezi kutuma maombi ya pili au mengine (*maombi ya kufuatia*) ya ulinzi

wa kimataifa bila kibali cha Waziri.

.4.2 Maombi ya kibali cha Waziri cha kutuma maombi ya kufuatia ya ulinzi wa

kimataifa yanastahili kufanywa kwa kumwandikia Waziri na yatazingatiwa na

afisa wa ulinzi wa kimataifa.

3

.4.3 Ili uweze kuwa na haki ya kutuma maombi ya kufuatia, lazima utimize masharti

yafuatayo:

(i)

Tangu uamuzi wa awali wa maombi ya ulinzi wa kimataifa, mambo au

matokeo mapya yameibuka au yamewasilishwa na wewe ambapo

yanafanya uwe na uwezekano zaidi kuwa utafaa ulinzi wa kimataifa,

9

na

hukuweza kuwasilisha mambo au matokeo haya kwa madhumuni ya

maombi yako ya awali kwa sababu ya makosa yao wenyewe,

au

(ii) Kama maombi ya awali yaliondolewa au kuonekana kuwa yameondolewa,

haungeweza kufuatilia maombi yako ya awali wakati huo wa kuondolewa

au kuonekana kuwa yameondolewa, na haikuwa sababu yako.

3

.4.4 Kama afisa wa ulinzi wa kimataifa atapendekeza kuwa Waziri anastahili kukupa

kibali cha kutuma maombi ya kufuatia, Waziri huyo atakupa kibali hicho na kisha

unaweza kutuma maombi yako.

Kama afisa wa ulinzi wa kimataifa atapendekeza kuwa Waziri hastahili kukupa

kibali chake cha kutuma maombi yako ya kufuatia, utapokea taarifa iliyoandikwa

na sababu.

3

3

.4.5 Una haki ya kukata rufaa ya pendekezo hilo la mwisho kwa IPAT katika kipindi

husika cha sheria. Maelezo zaidi kuhusu kukata rufaa yanaweza kupatikana katika

**sehemu ya 5. Uamuzi wa IPAT utafanywa bila usikilizaji wa kusimulia.**

Ukikosa kukata rufaa, Waziri atakataa kukupa kibali cha kutuma maombi ya

kufuatia.

.4.6 Ukifanikiwa katika maombi yako ya rufaa, Waziri atakupa kibali cha kutuma

maombi ya kufuatia. 3.4.6 Ukikosa kufanikiwa katika maombi yako ya rufaa kwa

IPAT, Waziri atakataa kukupa kibali cha kutuma maombi ya kufuatia.

**3**

**.5**

**Je, mahojiano ya mwanzo ni nini?**

3

.5.1 Wakati unakamilisha mahojiano ya mwanzo, utaulizwa, kati ya mambo

mengine, baadhi ya maswali yanayohusiana na

(i)

kama ungependa kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa na, kama ni

hivyo, sababu za kawaida za maombi yako,

utambulisho wako,

(ii)

(iii) uraia wako,

(iv)

(v)

nchi yako ya asili/nchi ya makazi yako ya zamani,

njia mbayo ulisafiri ukija Nchini (Ayalandi), mbinu za usafiri

zilizotumika na maelezo ya mtu yeyote aliyekusaidia kusafiri Ayalandi,

sababu za kuja Ayalandi,

(vi)

(vii) msingi wa kisheria wa kuingia au uwepo wako Nchini (Ayalandi).

3

3

.5.2 Utaulizwa pia baadhi ya maswali ili kubainisha kama unaweza kukubaliwa

katika mchakato wa ulinzi wa kimataifa (**angalia sehemu ya 3.3. na 3.4**).

.5.3 Mahojiano haya ya mwanzo yatatekelezwa kwa usaidizi wa mkalimani ikiwa

inafaa na inawezekana.

1

0

3

.5.4 Taarifa ya mahojiano haya ya mwanzo itawekwa na afisa anayeitekeleza.

Utasomewa na utakuwa na nafasi ya kusahihisha taarifa hiyo ikiwa utahitajika

kufanya hivyo. Utaulizwa utie saini azimio la kuthibitisha kuwa maelezo

uliyoyatoa ni sahihi na hata pia masahihisho au mabadiliko yoyote uliyoyafanya.

Ni muhimu sana usome azimio hili kwa makini ili uhakikishe kuwa linajumuisha

maelezo yote muhimu ambayo umeyatoa. Ni wajibu wako kuhakikisha kuwa

wakati wa mahojiano hujatajwa vibaya au kueleweka vibaya. Kisha utapewa

nakala ya taarifa hii ya mahojiano.

3

.5.5 Kufuatia mahojiano haya ya mwanzo, kama maombi yako yatapatikana kuwa

yanakubalika, utaruhusiwa kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa kwa kujaza

fomu ya maombi. Pia utajaza dodoso fupi kuhusu ombi lako na sababu zako za kutafuta ulinzi.

**3**

**.6**

**Je, alama zangu za vidole na maelezo mengine ya biometriki yatachukuliwa?**

3

.6.1 IPO watachukua maelezo yako ya biometriki. Hii inahusisha kuchukua alama

zako za vidole na picha yako. Hii ni kwa madhumuni ya kujua utambulisho wako

na kukagua kama ulikuwa umatuma maombi ya ulinzi wa kimataifa hapo awali

au la katika Nchi Husika katika Kanuni za EU Dublin (**angalia sehemu ya 10**).

Maelezo haya yatalinganishwa na hifadhidata nyingine (pamoja na EURODAC

na visas) ili kuhakikisha kuwa Ayalandi ndio nchi inayowajibika katika

kuchunguza maombi yako.

Alama za vidole zitachukuliwa kutoka kwa mtu chini ya umri wa miaka 14 katika

uwepo wa wazazi au mtu mzima mlezi, kama inawezekana, mtu aliyeteuliwa na

TUSLA - Shirika la Watoto na Familia ili kutuma maombi na kumwakilisha

mwombaji wakati wa mchakato huu.

**3**

**.7**

**Je, nitapokea maelezo yaliyoandikwa kuhusu mchakato wa ulinzi wa**

**kimataifa?**

3

.7.1 Kijitabu hiki kitakupa taarifa muhimu kuhusu mchakato wa ulinzi wa kimataifa.[GYK3]

**Ukishindwa kurejesha dodoso lako kabla ya tarehe iliyobainishwa, huenda**

**ukachukuliwa kuwa umeshindwa katika jukumu lako la kushirikiana katika**

**uchunguzi wa maombi yako. Katika suala hili, tafadhali rejelea sehemu ya 4.4**

**na sehemu ya 8.2.**

3

.7.2 Inapendekezwa kwamba upate ushauri wa kisheria kabla ya kukamilisha dodoso

lako.

**3**

**.8**

**Je, ninastahili kubeba nini wakati ninatuma maombi yangu ya ulinzi wa**

**kimataifa?**

3

.8.1 Unastahili kubeba hati yoyote unayomiliki kwa IPO wakati unatuma maombi

yako. Hii ni pamoja na

1

1

ooxWord://word/media/image15.jpeg



**Pasipoti** - hii ni pamoja na pasipoti yako, na pasipoti ya mpenzi wako na/au

mtu yeyote anayekutegemea nchini Ayalandi (kama inatumika). Hii ni ya

kusaidia IPO kujua umri, utambulisho na uraia wako. Kama ulitumia

pasipoti bandia kwa safari yako kuja Ayalandi unastahili pia kuibeba.





**Hati yoyote ya kusafiri** - hii ni pamoja na tiketi za safari na pasi za kuabiri,

hata kama hazikutolewa kwa kutumia jina lililo kwenye pasipoti au hati ya

utambulisho wa taifa iliyotumiwa kusafiri.

**Hati nyingine** - hii ni pamoja na kadi za utambulisho, vyeti vya

kuzaliwa/ndoa/shule, kadi za uanachama na hati nyingine muhimu kwa

madai yako.

3

3

.8.2 Unastahili kupatia IPO **hati zote zinazopatikana** za kuunga mkono maombi

yako **haraka iwezekanavyo.** Unastahili kuzibeba ukienda kwa IPO au kama

huwezi kufanya hivi wakati unatuma maombi yako ya ulinzi wa kimataifa,

unastahili kuziwasilisha haraka iwezekanavyo na mapema au katika mahojiano

yako ya ulinzi wa kimataifa. Kama huwezi kutimiza mahitaji haya, unastahili

kupatia IPO hati zozote za ziada katika muda ambao utapewa wakati wa

mahojiano yako ya ulinzi wa kimataifa.

.8.3 Kulingana na hali husika, kushindwa kupeana hati hizi kunaweza kuchukuliwa

kuwa **umeshindwa katika jukumu lako la kushirikiana** na mchakato wa

ulinzi wa kimataifa. Tafadhali rejelea **sehemu ya 4.4 na sehemu ya 8.2.**

**3**

**.9**

**Je, Cheti cha Makazi ya Muda (TRC) ni nini na nitakipokea lini?**

3

.9.1 Wakati unapotuma maombi ya ulinzi wa kimataifa na maombi hayo yapatikane

kuwa hayakubaliki, kama sehemu ya mchakato wa kwanza wa usajili, utapokea

Cheti cha Makazi ya Muda (TRC). TRC ni ushahidi kwamba umewasilisha

maombi ya ulinzi nchini Ayalandi.

3

3

.9.2 TRC **sio** kitambulisho na wala sio thibitisho la utambulisho wako lakini itakuwa

na maelezo ya kibinafsi uliyotoa kwa IPO, ikiwa ni pamoja na jina lako, tarehe

ya kuzaliwa na uraia wako, na hata pia picha yako.

.9.3 TRC, ambayo inaweza kubadilishwa upya, hubakia kuwa mali ya Waziri na

nilazima uiwasilishe ukiombwa ufanye hivyo na Waziri. TRC yako itakuwa

batili wakati kibali chako cha kuingia na kuishi Nchini (Ayalandi) kama

mwombaji wa ulinzi, kitakapokoma kuwa halali.

3

.9.4 Tafadhali hakikisha kuwa umesasisha TRC yako kwa kuwa huonyesha una

kibali cha kuwa Nchini (Ayalandi) kwa madhumuni ya maombi yako ya ulinzi

wa kimataifa.

1

2

**3**

**.10 Je, na nikiwa mlemavu au niwe na mahitaji maalum?**

3

.10.1 Tafadhali elezea IPO haraka uwezavyo kuhusu mahitaji yoyote maalum ya

mahojiano yako. Unastahili pia kufahamisha IPO kuhusu mahitaji yoyote

maalum siku hiyo ya kutuma maombi yako. Ikiwezekana, IPO watajaribu

kushughulikia mahitaji yoyote wanayoweza ambayo utatufahamisha.

**3**

**.11 Je, ninaweza kuomba ulinzi wa kimataifa nikiwa mfungwa au kizuizini?**

3

.11.1 Unaweza kuomba ulinzi wa kimataifa hata kama wewe ni mfungwa au uko

kizuizini nchini (Ayalandi). Unaweza tu kuomba ulinzi kupitia Gavana wa

taasisi ambayo umefungwa. Unastahili kujulisha Ofisi ya Serikali mara moja

iwapo ungependa kuomba ulinzi. Kisha Ofisi ya Serikali itafanya mipango

kabambe na IPO ya kuchakata maombi yako.

3

.11.2 IPO itaipa kipaumbele uchunguzi na uamuzi wa maombi kutoka kwa mtu

aliyefungwa.

**3**

**.12 Ni hali gani ambazo mwombaji wa ulinzi wa kimataifa anaweza kufungwa?**

3

.12.1 Afisa wa uhamiaji au afisa wa Garda Síochána anaweza kumkamata mwombaji

bila kibali kama anashuku kuwa mwombaji:

(i)

ni tishio kwa usalama wa umma au utulivu wa umma Nchini (Ayalandi),

ametekeleza uhalifu mkali ambao si wa kisiasa nje ya Nchini (Ayalandi).

(ii)

(iii) hajafanya juhudi zozote za kuonyesha utambulisho wake,

(iv)

anakusudia kuondoka Nchini (Ayalandi) bila mamlaka ya kisheria ya

kuingia nchi nyingine,

(v)

amefanya au anakusudia kutenda kwa njia ambayo itadhoofisha -





mfumo wa kuwapa watu ulinzi wa kimataifa Nchini (Ayalandi),

au

mipango yoyote inayohusiana na Eneo la Kawaida la Usafiri

(angalia **sehemu ya 2.10**), au

(vi)

bila sababu inayoeleweka -



ameharibu kitambulisho au hati yake ya kusafiri, au



anamiliki au amekuwa akimiliki hati ghushi, iliyobadilishwa ya

utambulisho.

1

3

3

.12.2 Ukikamatwa kwa sababu yoyote hapa juu, unaweza kupelekwa mahali

palipotengwa pa kizuizini. Mtu ambaye amefungwa atapelekwa mbele ya

Mahakama ya Wilaya haraka kama iwezekanavyo, ambayo inaweza kumfunga

mtu huyo kwa kipindi cha hadi siku 21, au kumwachilia kwa masharti. Kipindi

cha kufungwa kinaweza kubadilishwa mara kwa mara hadi siku 21 kulingana

na uamuzi wa maombi ya ulinzi wa kimataifa. Mtu aliyefungwa chini ya

matokeo haya ana haki ya kushauriana na wakili, na kupokea usaidizi wa

mkalimani kwa lengo la ushauri wa mwakilishi wa kisheria na kutokea

mahakamani.

**3**

**.13 Je, ni nini hufanyika ikiwa nina watu wanaonitegemea chini ya umri wa**

**miaka 18?**

3

.13.1 Bora si raia wa Ayalandi, mtoto anayekutegemea chini ya umri wa miaka 18

atachukuliwa kuwa amehusishwa katika maombi yako. Dhana hii inatumika iwe

mtoto alikuwepo Nchini (Ayalandi) au wakati wa kutuma maombi yako.

3

.13.2 Kwa hivyo, kama utatuma maombi ya ulinzi wa kimataifa, utachukuliwa kuwa

umetuma maombi kwa niaba ya mtoto wako anayekutegemea ambaye si raia wa

Ayalandi na

(a)

wakati wa kutuma maombi haya, yuko Nchini (Ayalandi) na yuko chini

ya umri wa miaka 18,

(b)

(c)

amezaliwa Nchini (Ayalandi) ukiwa mwombaji,

ambaye yuko chini ya umri wa miaka 18 na ameingia Nchini (Ayalandi)

ukiwa mwombaji.

3

3

.12.3 Kama unaomba ulinzi wa kimataifa na una watoto wanaokutegemea, lazima uje

nao kwa IPO wakati unapotuma maombi yako.

.13.4 **Muhimu: Kama mtoto wako amezaliwa baada ya kutuma maombi ya ulinzi**

**wa kimataifa, au mtu yeyote anayekutegemea amewasili Nchini (Ayalandi)**

**baada ya maombi yako kutumwa, lazima ulete mtoto/watoto hao kwa IPO**

**mara moja.**

**3**

**.14 Je, ni wapi ninaweza kupata ushauri wa kisheria?**

3

.14.1 Una haki ya kushauriana na mwakilishi wa kisheria kuhusu kutuma maombi

yako ya ulinzi wa kimataifa. Unaweza kutumia huduma za Bodi ya Usaidizi wa

Kisheria (LAB) ambayo

(i)

itakupa usaidizi na ushauri wa kisheria wa kuunga mkono maombi yako.

(ii)

Itakushauri kuhusu kukamilisha Dodoso lako la Ulinzi wa Kimataifa

pamoja na sababu zozote ambazo ungependa kusema kwa lengo la

kumwomba Waziri kukupa kibali cha kusalia Nchini (Ayalandi).

(iii) Itakusaidia kukuandaa kwa mahojiano yako ya ulinzi wa kimataifa na

uwakilishi wowote uliondikwa kwa Waziri.

1

4

(iv)

katika [GYK4], hali ya mapendekezo ya kupinga kuhusu maombi yako, itakupa

uwakilishi katika maombi yoyote ya rufaa ambayo unaweza kuyapeleka

kwa Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi wa Kimataifa (IPAT).

3

3

.14.2 Maelezo ya mawasiliano ya LAB yamewekwa katika **Kiambatisho** kwenye hati

hii.

.14.3 Kama hutaki kutumia huduma za LAB unaweza kutafuta huduma za mwakilishi

binafsi wa kisheria kwa gharama zako mwenyewe. Ukichagua kushauriana na

mwakilishi binafsi wa kisheria lazima uhakikishe kuwa amesajiliwa kama

mwanasheria au wakili Nchini (Ayalandi).

**3**

**.15 Je, ninaweza kuondoa maombi yangu ya ulinzi wa kimataifa?**

3

.15.1 Kwa ujumla unaweza kuondoa maombi yako ya ulinzi wa kimataifa wakati

wowote ule kabla ya taarifa kuhusu maombi yako kuandaliwa na afisa wa ulinzi

wa kimataifa. Unaweza kufanya hivi kwa kutuma taarifa ya kuondolewa kwa

maombi yako kwa IPO. Taarifa hii inastahili kujumuisha anwani yako mpya,

nambari yako ya rejeleo na saini yako. Kama una watoto wanaokutegemea

katika maombi yako, unastahili kujumuisha maelezo yao kwenye ilani ya

kuondoa.

3

3

.15.2 Athari ya kuondoa maombi yako itakuwa kuwa maombi kwa IPAT

hayatapatikana na Waziri atakataa kukupa hadhi ya ukimbizi au hadhi ya hifadhi

mbadala. Hata hivyo, tafadhali kumbuka kuwa Waziri hataendelea kuzingatia

kama unastahili kupewa kibali cha kusalia kwa sababu nyingine. Isipokuwa uwe

na sababu nyingine ya kusalia Nchini (Ayalandi), una uwezekano wa kupata

amri ya kufukuzwa nchini.

.15.3 Kabla ya kuondoa maombi yako ya ulinzi wa kimataifa unastahili kutafuta

ushauri wa kisheria ili uhakikishe kuwa unafahamu vikamilifu matokeo ya

uamuzi wako.

1

5

**Sehemu ya 4**

**Mahojiano na Uchunguzi**

**4**

**. 1 Je, ni nini ninastahili kutarajia katika mahojiano yangu ya ulinzi wa**

**kimataifa?**

4

.1.1 Utapewa maelezo kuhusu tarehe, saa na mahali pa mahojiano yako ya ulinzi wa

kimataifa kwa **barua iliyoandikwa na IPO**. Mahojiano yako yatatekelezwa

faraghani. Kama umeomba mipangilio maalum ya mahojiano yako, IPO itazingatia ombi lako na kukusaidia inapowezekana.

4

.1.2 Mahojiano yako ni nafasi yako ya kuongea na IPO uso kwa uso na kutoa

maelezo yako kamili kuhusu ni kwanini uliondoka nchi ya asili/nchi ya makazi

yako ya awali na ni kwanini unahofia kurejea huko. Ni muhimu kwamba

uhudhurie mahojiano, ambayo tutayafanya yaweze kukutuliza kama

iwezekanavyo. Ni muhimu sana utoe maelezo yako kamili ya yale

yaliyokufanyikia kwa njia ya kweli na ni nani unayemwogopa, kama utarejea

nchi yako ya asili/nchi ya makazi yako ya awali.

4

4

.1.3 Tutakuhoji kwa lugha ambayo unaweza kuelewa na ambayo unaweza

kuwasiliana nayo. Taarifa iliyoandikwa ya mahojiano itatengenezwa na afisa

wa ulinzi wa kimataifa na itasomwa kwako mara kwa mara ili uweze kufanya

marekebisho yoyote au kujumuisha maelezo zaidi. Utaulizwa utie saini kila

karatasi ya taarifa ya mahojiano ili uthibitishe kuwa maelezo uliyoyatoa ni

sahihi.

.1.4 Ni muhimu sana utoe ushahidi wowote au maelezo ambayo unayo ili kuunga

mkono maelezo yako wakati wa mahojiano yako (au mapema kama

inawezekana), Kama una ushahidi zaidi ambao ungependa kuuwasilisha baada

ya mahojiano, unastahili kufanya hivyo katika kipindi cha muda uliowekwa na

IPO.

4

4

.1.5 Tutazingatia maelezo yoyote maalum yanayohusiana na jinsia na mazingira

yoyote magumu ambayo utayataja katika maombi yako au wakati wa mchakato

wa uchunguzi.

.1.6 **Hutaulizwa maswali yanayohusiana moja kwa moja na kibali cha kusalia**

**katika mahojiano yako ya ulinzi**. **Mahojiano haya yatelenga maombi yako**

**ya ulinzi.** Hata hivyo, kama masuala kama hayo yataibuka (kwa mfano, hali za

familia yako), yataandikwa na afisa wa ulinzi wa kimataifa. Kama IPO

itapendekeza kuwa hustahili kupewa ulinzi wa kimataifa, itazingatiwa kuwa

unastahili kupewa kibali cha kubakia kwa sababu nyingine, na maelezo yoyote

muhimu yaliyotoewa wakati wa mchakato wa maombi yatazingatiwa wakati

huo.

1

6



**4**

**.2**

**Je, ninaweza kumleta mtu yeyote kwa mahojiano yangu ya ulinzi wa**

**kimataifa ili kunisaidia?**

4

.2.1 Mahojiano yako yatatekelezwa faraghani. Mwakilishi wako wa kisheria

anaweza kuhudhuria mahojiano hayo. Kama unapokea ushauri wa kisheria

kutoka kwa Bodi ya Usaidizi wa Kisheria, unastahili kuwasiliana na mwakilishi

wako wa kisheria kama wataweza kuhudhuria au la. Kwa ujumla, hakuna mtu

mwingine ataweza kuhudhuria, isipokuwa uwe chini ya umri wa miaka 18

ambapo mlezi wako au mwakilishi kutoka TUSLA - Shirika la Watoto na

Familia lazima ahudhurie.

4

.2.2 Mtu anayekuzindikisha hataweza kujibu maswali yoyote kwa niaba yako.

4

.2.3 Kama ungependa kumleta mwakilishi wa kisheria, ataruhusiwa kuangalia

mahojiano. Mwakilishi wako wa kisheria atapewa nafasi mwanzo na mwisho

wa mahojiano kutoa maoni yoyote ambayo anaona ni ya maana. Hataweza

kujibu maswali yoyote kwa niaba yako.

**4**

**.3**

**Na ikiwa siwezi kuhudhuria mahojiano au nishindwe kuhudhuria**

**mahojiano yangu?**

4

.3.1 Kwa sababu una jukumu la kushirikiana na mchakato huu wa uchunguzi,

mahojiano yanaweza kuahirishwa tu kwa sababu za afya mbaya au sababu

nyingine **zinazoruhusiwa**. Unastahili kufahamisha IPO **haraka iwezekanavyo**

kama unafikiria una tatizo la kuja kwenye mahojiano yako. Unatarajiwa kutoa

ushahidi wa kimatibabu kuhusu magonjwa yoyote kutoka kwa daktari wako

(Daktari au mshauri) kwa IPO mapema kabla ya mahojiano.

4

.3.2 Ukikosa kuhudhuria mahojiano ya kibinafsi tarehe na saa ambayo iliwekwa na

ukose, ndani ya siku 3 za kazi kuanzia tarehe hiyo, kupatia IPO sababu

inayoeleweka, IPO itaendelea kuchunguza maombi yako kwa msingi wa

maelezo uliyowasilisha hadi wakati huo wa mchakato wa ulinzi. Kwa maneno

mengine, utapoteza nafasi ya kuelezea masuala wakati wa mahojiano na

maombi yatachunguzwa kulingana na fomu ya mambi, dodoso na hati

zozote ambazo umewasilisha kabla ya muda uliowekwa wa mahojiano.

**4**

**.4**

**Je, nina jukumu la kushirikiana na mchakato wa maombi na matokeo yake ni**

**gani nikishindwa kufanya hivyo?**

4

4

.4.1 Ni wajibu wako kushirikiana na uchunguzi wa maombi ya ulinzi wa kimataifa.

.4.2 Jukumu lako la kushirikiana ni pana na linajumuisha hitaji

(i)

la kuwa mkweli na kuwasilisha haraka iwezekanavyo maelezo yote

yanayohitajika ili kuthibitisha maombi yako (hii ni pamoja na taarifa na

hati ambazo unazo kuhusiana na vipengee muhimu vya maombi yako),

na

1

7

(ii)

kushirikiana katika uchunguzi wa maombi yako katika kuamua maombi

yoyote ya rufaa.

4

.4.3 Unastahili pia kutii majukumu yale yote mengine katika Sheria ya Ulinzi wa

Kimataifa ya 2015. Katika suala hili, tafadhali angalia **sehemu ya 8.**

4

.4.4 Kama Waziri anafikiria

(i)

kuwa unashindwa na jukumu lako la kushirikiana katika uchunguzi wa

maombi yako, au

(ii)

kuwa umekiuka majukumu yako ya kutoondoka au jaribio la kuondoka

Nchini (Ayalandi) bila kibali cha Waziri, au

(iii) kuwa umekiuka majukumu yako ya kumfahamisha Waziri kuhusu

anwani yako na mabadiliko yoyote ya anwani haraka iwezekanavyo, au

(iv)

kuwa umekiuka majukumu yako ya kutii ilani ambayo ilikuhitaji:



uishi na usalie katika wilaya au mahali fulani Nchini (Ayalandi)

na



kuripoti mara kwa mara kwa afisa wa uhamiaji, au katika kituo

maalum cha Garda Síochána,

Waziri atakuarifu kwa kukuandikia maoni yake na kukualika, ndani ya siku 10

za kazi, umpatie maoni yako katika majibu yako. Utaulizwa uthibitishe kuwa

unataka kuendelea na maombi yako na utakumbushwa kuhusu jukumu lako la

kushirikiana.

4

.4.5 Kama

(a)

au kufuatia kuzingatia majibu yako,

(b) Waziri aamue kuwa haushirikiani na mchakato wa ulinzi.

hutajibu,

maombi yako yatachunguzwa kwa msingi wa maelezo uliyowasilisha kabla ya

wakati huo.

1

8

ooxWord://word/media/image17.jpeg

**4**

**.5**

**Je, mchakato mkuu wa uchunguzi ni upi, pamoja na mahojiano ya kibinafsi?**

4

.5.1 IPO itachunguza maombi yako ya ulinzi wa kimataifa ili kujua::





kwanza, kama unastahili hadhi ya ukimbizi au la, na kama ni la,

kama una haki ya hifadhi mbadala au la.

4

.5.2 Mchakato huu kwa kawaida uhitaji





mahojiano ya kibinafsi,

uchunguzi wa maombi yako pamoja na maelezo yaliyowasilishwa na wewe

kwa kuandika au katika mahojiano na



maandalizi ya taarifa kuhusu matokeo ya uchunguzi. Ripoti hii itajumuisha

matokeo na mapendekezo ya kama unastahili au hustahili fomu ya ulinzi wa

kimataifa.

**Mahojiano ya Kibinafsi**

4

.5.3 Lengo la mahojiano ya kibinafsi ni kujua maelezo kamili ya madai ya ulinzi wa

kimataifa. Wanandoa/wapenzi kwa kawaida uhojiwa kando.

4

.5.4 Katika mahojiano, unastahili

(i)

kufafanua waziwazi na kwa ufupi ni kwanini unatafuta ulinzi wa

kimataifa,

(ii)

kufafanua waziwazi na kwa ufupi ni kwanini unatafuta ulinzi wa

kimataifa wa wanaokutegemea, kama wako,

(iii) kutoa maelezo, hati na taarifa zote ambazo ni muhimu kwa hali zako

maalum na kwa wanaokutegemea na hasa, maelezo kuhusu ni kwa nini

wewe na wanaokutegemea hawawezi kurejea nchi yako ya asili/nchi ya

makazi ya zamani.

4

.5.5 Ni wajibu wako kushirikiana kikamilifu na kuwa mkweli kabisa. Kushindwa

kufanya hivi kunaweza kuathiri kuaminika kwako **na husababisha kuonekana**

**kuwa hushirikiani katika uchunguzi wa maombi yako** (angalia **aya ya 4.4.4**

**na 4.4.5** hapa juu).

4

4

4

.5.6 Mhoji anayetekeleza mahojiano, akifikiria inafaa, anaweza kuwahoji

wanaokutegemea waliojumuishwa katika maombi yako.

.5.7 Ili kuhakikisha mawasiliano yanayofaa mahojiano yatatekelezwa kwa usaidizi

wa mkalimani, ikiwa atahitajika na anapatikana.

.5.8 Mkalimani ana jukumu la kuheshimu hali ya usiri ya mahojiano, na haruhusiwi

kufichua, kujadili, kutumia au kumpatia mtu yeyote maelezo yaliyokusanywa

wakati wa kufanya kazi zake.

1

9

ooxWord://word/media/image18.jpeg

4

4

.5.9 Utahojiwa na mhoji ambaye amepokea mafunzo ya kuhoji watu wanaotafuta

ulinzi wa kimataifa na atakuwa na maelezo ya kina yanayopatikana kuhusu nchi

yako ya asili/nchi ya makazi yako ya zamani.

.5.10 Taarifa iliyoandikwa/kuchapishwa ya mahojiano itawekwa na mhoji. Utakuwa

na nafasi ya kupitia taarifa hiyo na utaulizwa utie saini kila ukurasa ili

uthibitishe kuwa ni maelezo sahihi ya mahojiano yako. **Kama unaamini kuwa**

**kitu chochote kilichoandikwa au kuchapishwa katika maelezo haya si**

**sahihi, unastahili kufahamisha mhoji moja kwa moja, na utapewa nafasi**

**ya kuelezea wakati wa mahojiano.**

4

4

.5.11 Unaweza kuwakilisha kwa kuandika kwa IPO kuhusu suala lolote linalohusika

na uchunguzi wake wa maombi yako. Mtu mwingine yeyote anayehusika na

maombi yako anaweza pia kufanya hivyo, hata pia UNCHR. Inapendekezwa

kwamba uwakilishi kama huo ufanywe kabla ya mahojiano. IPO itazingatia

uwakilishi wote kama huo uliyofanywa kabla au wakati wa mahojiano na wewe

na inaweza pia kuzingatia taarifa iliyofanywa baada ya mahojiano bora iwe

uliwasilisha kabla ya ripoti kukamilishwa kuhusiana na maombi.

.5.12 Huenda mahojiano ya kibinafsi yakatekelezwa ambapo afisa wa ulinzi wa

kimataifa ana maoni ya

(i)

ushahidi unaopatikana unaashirikia kuwa mwombaji ni mtu anayestahili

kupewa hadhi ya ukimbizi;

(ii)

(iii)

mwombaji, ambaye yuko chini ya miaka 18, ana umri mdogo na si mtu

mzima kwa hivyo mahojiano hayatasaidia katika uchunguzi, au

mwombaji hafaii au hawezi kuhojiwa kwa sababu ambazo zinaendelea

na ambazo haziwezi kuzidhibiti.

**Uchunguzi wa maombi yako na maandalizi ya mapendekezo**

**4**

**.6**

**Je, ni nini hufanyika baada ya mahojiano yangu?**

4

.6.1 IPO itazingatia maelezo yote muhimu yanayohusiana na maombi yako ya ulinzi

wa kimataifa na kuandaa mapendekezo kulingana na hii.

**4**

**.7**

**Je, ni matokeo gani yanayowezekana ya maombi yangu ya ulinzi wa**

**kimataifa?**

4

.7.1 Afisa wa ulinzi wa kimataifa atakupa taarifa iliyoandikwa ya mapendekezo

kuhusu maombi yako ya ulinzi wa kimataifa. Mapendekezo yatakuwa moja kati

ya yafutayo:

(i)

kuwa unastahili kupewa hadhi ya ukimbizi,

2

0

(ii)

kuwa haupaswi kupewa hadhi ya ukimbizi lakini unastahili kupewa

hifadhi mbadala, au

(iii)

kuwa hustahili kupewa hadhi ya ukimbizi wala ya hifadhi mbadala.

4

.7.2 Katika hali ambazo inapendekezwa usipewe hadhi ya ukimbizi au hifadhi

mbadala, taarifa ya ulinzi wa kimataifa inaweza pia kujumuisha matokeo

yafuatayo:

(i)

kuwa maombi yako yameibua masuala ambayo si muhimu au si ya maana

kwako kustahili ulinzi wa kimataifa,

(ii) kuwa umetoa maelezo yasiyolingana, yanayopingana, si yamkini au

yasiyotosha ambayo yanafanya madai yako ya kufaa ulinzi wa kimataifa

yasiwezi kuridhisha.

(iii) kuwa umeshindwa bila sababu ya kuaminika kutuma maombi yako kwa

wakati unaofaa na ulikuwa na nafasi ya kufanya hivyo,

(iv) kuwa hauhitaji ulinzi wa kimataifa kwa kuwa ulinzi unapatikana kwako

katika sehemu ya nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya zamani,

(v) kuwa nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya zamani ni nchi salama ya

asili/nchi ya makazi ya zamani.

iwapo kesi inajumuisha moja kati ya matokeo haya, kipindi kifupi cha

kukata rufaa kwa IPAT kinaweza kutumika. Angalia **Sehemu ya 5** ya maelezo

kuhusu mchakato wa kukata rufaa.

4

.7.3 Kama sehemu ya mchakato mmoja wa utaratibu, ukipatikana haufaii hadhi ya

ukimbizi au hifadhi mbadala, Waziri anaweza kufikiria kama kuna sababu

zozote za kupewa kibali cha kusalia Nchini (Ayalandi). Tafadhali angalia **aya**

**ya 1.6 na sehemu ya 13.**

4

.7.4 Waziri atakufahamisha wewe na wakili wako (kama anajulikana) kuhusu

mapendekezo ya afisa wa ulinzi wa kimataifa kupitiabarua ya posta. Kama

mapendekezo ni ya kuwa unastahili kupewa hadhi ya ukimbizi, utaarifiwa

kuhusu maelezo hayo.

Kama utanyimwa hadhi ya ukimbizi au hadhi zote za ukimbizi na hifadhi

mbadala, utatumiwa:

(i)

taarifa ya sababu za pendekezo hilo,

(ii)

nakala ya ripoti yenye pendekezo hilo, na

(iii) maelezo kuhusu jinsi ya kukata rufaa ya pendekezo hili, kwa IPAT.

2

1

4

.7.5 Ukipatikana kuwa hustahili ulinzi wa kimataifa, utapokea pia uamuzi kama

Waziri ameamua kukupa kibali cha kusalia kwa sababu nyingine, utakaoelezea

sababu za uamuzi huu.

4

.7.6 Unaweza kukata rufaa ya pendekezo la kutokupa ulinzi wa kimataifa (aidha

hadhi ya ukimbizi au hadhi zote za ukimbizi na hifadhi mbadala) kwa IPAT.

Uamuzi wa IPAT kuhusu rufaa yako, na sababu yake, utawasilishwa kwako na

kwa mwakilishi wako wa kisheria (kama anajulikana).

4

4

.7.7 Huweza kukata rufaa ya uamuzi wa Waziri wa kutokupa kibali cha kusalia.

.7.8 Ukikata rufaa ya pendekezo la kutokupa ulinzi wa kimataifa na IPAT idumishe

pendekezo hilo, itabidi Waziri abatilishe uamuzi wa kutokupata kibali cha

kusalia ikiwa umewasilisha maelezo yoyote mapya yanayohusiana na

mabadiliko ya hali (ambayo ni muhimu kwa uamuzi huo) tangu uamuzi halisi

ulipotolewa (angalia **aya ya 13.5**).

**4**

**.8**

**4.8**

**Je, ni nini hufanyika kama sijapokea mapendekezo ya maombi**

**yangu ya ulinzi wa kimataifa katika miezi 6?**

4

.8.1 Kama hujapokea pendekezo kuhusu maombi yako katika miezi 6, Waziri, kwa

ombi lako, atakupa maelezo kuhusu kipindi kinachokadiriwa cha muda ambapo

pendekezo litatolewa. Hata hivyo, kadirio hili kivyake halifungi IPO kutoa

pendekezo kwa wakati huo.

2

2

ooxWord://word/media/image19.jpeg

**Sehemu ya 5**

**Rufaa na Ulinzi wa Kimataifa**

**5**

**.1**

**Je, nina haki ya kukata rufaa ya pendekezo la kutonipa ulinzi wa kimataifa na**

**mapendekezo mengine?**

5

.1.1 Ndio. Kama imependekezwa kuwa huna haki ya kupata hadhi ya ukimbizi au

kuwa huna haki ya kupata hadhi ya ukimbizi au hifadhi mbadala unaweza

kukata rufaa ya pendekezo hilo.

5

.1.2 Pia una haki ya kukata rufaa ya pendekezo ambalo

(i)

maombi yako ya ulinzi hayakubaliki, au

(ii)

hustahili kuruhusiwa kutuma maombi ya kufuatia ya ulinzi wa

kimataifa.

**5**

**.2**

**Ninawezaje kukata rufaa?**

5

.2.1 Ni lazima utume maombi ya rufaa kwa Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi wa

Kimataifa. Wakati unapopokea pendekezo lako utapewa nakala ya fomu ya

rufaa ambayo unahitaji kukamilisha.

**5**

5

**5**

5

**.3**

.3.1 Maelezo ya kikomo cha muda yatajumuishwa na pendekezo lako.

**.4 Je, nina haki ya kupata uwakilishi wa kisheria kwa maombi yangu ya rufaa?**

**Je kuna kikomo cha muda wa kuwasilisha maombi ya rufaa?**

.4.1 Ndio. Unastahili kujadili maombi yako ya rufaa na mwakilishi wako wa

kisheria. Kama huna mwakilishi wa kisheria, unaweza kuwasiliana na Bodi ya

Usaidizi wa Kisheria. Vinginevyo, unaweza kumwajiri wakili wa kibinafsi kwa

gharama yako ili akusaidie.

**5**

**.5**

**Itachukua muda upi kusikiliza maombi yangu ya rufaa?**

5

.5.1 Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi wa Kimataifa itawasiliana na wewe na maelezo

ya ni lini maombi yako ya rufaa yatasikilizwa.

**5**

**.6**

**Ni wapi ninaweza kupata maelezo zaidi kuhusu mchakato wa rufaa?**

5

.6.1 Maelezo kuhusu mchakato wa maombi ya rufaa kuhusiana na maombi ya ulinzi

wa kimataifa yanaweza kupatikana kwenye tovuti ya IPAT

www.protectionappeals.ie.

2

3



**Sehemu ya 6**

**Taarifa ya Hadhi ya Ukimbizi au Hifadhi Mbadala**

**6**

**.1**

**Je, ni nini hufanyika baada ya kupokea pendekezo?**

6

.1.1 Kama IPO itapendekeza kuwa unastahili kupewa hadhi ya ukimbizi au hifadhi

mbadala, au IPAT ibatilishe pendekezo linalopinga la IPO, Waziri atakupatia

hadhi ya ukimbizi au hadhi ya hifadhi mbadala haraka iwezekanavyo, yoyote

ambayo inatumika. Hii inategemea **aya ya 6.1.4** hapa chini.

6

.1.2 Kama IPO itapendekeza kuwa unastahili hadhi yoyote hapa, na

(i)

ukose kukata rufaa, au

(ii)

ukate rufaa na ushindwe kufanikiwa,

Waziri atakataa kukupa hadhi yoyote hapa.

6

6

.1.3 Hadhi ya ukimbizi au hadhi ya hifadhi mbadala itakoma kutumika iwapo

utakuwa raia wa Ayalandi.

.1.4 Hata kama IPO itapendekeza au IPAT itaamua kuhusu maombi ya rufaa

kwamba wewe ni mkimbizi, huenda Waziri akakataa kukupa hadhi hiyo ikiwa:

(i)

kuna sababu zinazoaminika kuhusu wewe kuwa hatari kwa usalama wa

Nchi (Ayalandi) au

(ii)

wewe ni hatari kwa Jumuia ya Nchi (Ayalandi), ikiwa ulikuwa

umehukumiwa kwa uhalifu mbaya (ndani au nje ya Nchi (Ayalandi).

2

4



**Sehemu ya 7**

**Haki Zako ikiwa Utapewa Ulinzi wa Kimataifa**

**7**

**.1**

**Je, haki zangu ni zipi kama nitapokea ulinzi wa kimataifa?**

7

.1.2 Ukipokea hadhi ya ukimbizi au hadhi ya hifadhi mbadala, kulingana na matoleo

ya Sheria ya Ulinzi wa Kimataifa, 2015, una haki ya:

(i)

kutafuta na kufanya kazi, kushiriki katika biashara au kazi yoyote, na

kupata elimu na mafunzo Nchini (Ayalandi) kwa njia au hali sawa kama

raia wa Ayalandi;

(ii)

(iii)

(iv)

kupokea, kulingana na hali sawa zinazotumika kwa raia wa Ayalandi,

huduma sawa ya kimatibabu na faida sawa za ustawi wa kijamii kama

zile raia wa Ayalandi wanazipokea;

kuishi Nchini (Ayalandi) kwa **kipindi kilichobainishwa** kisichopungua

miaka mitatu ambacho kinaweza kubadilishwa kulingana na masharti;

na

kuwa na haki sawa za kusafiri kwenda na kutoka Nchini (Ayalandi)

kama za raia wa Ayalandi na hata pia hati ya kusafiri.

2

5



**Sehemu ya 8**

**Haki na Majukumu Yako katika Mchakato wa Ulinzi wa**

**Kimataifa**

**8**

**.1**

**Je, haki zangu ni zipi katika mchakato wa maombi ya ulinzi wa kimataifa?**

8

.1.1 Isipokuwa kesi yako iwe inastahili kushughulikiwa chini ya Kanuni za EU

Dublin, ambapo mipango tofauti inatumika (angalia **sehemu ya 10**), haki zako

kama mwombaji wa ulinzi wa kimataifa zinajumuisha yafuatayo:

(i)

Utapewa kibali na Waziri cha kuingia na kusalia Nchini (Ayalandi) kwa

madhumuni ya uchunguzi wa maombi yako ya ulinzi wa kimataifa na

IPO na maombi yako ya rufaa kwa IPAT. Angalia **aya ya 8.1.2.**

(ii)

Una haki, ikiwa inafaa na inawezekana, ya kupewa mkalimani ili

kuhakikisha mawasiliano yanayostahili.

(iii) Una haki ya kutafuta ushauri na usaidizi wa kisheria kutoka wa Bodi ya

Usaidizi wa Kisheria. Vinginevyo, unaweza kutumia uwakilishi wa

kisheria wa kibinafsi kwa gharama zako mwenyewe, kama utataka.

(iv)

(v)

Una haki ya kuwasiliana na UNHCR. Maelezo ya mawasiliano

yanaweza kupatikana kwenye **Kiambatisho**.

Una haki ya kuwasilisha maelezo kwa Waziri yanayohusiana na maombi

yako. Mawasilisho haya lazima yawasilishwe kwa kuandika.

Huduma za Malazi za Ulinzi wa Kimataifa (IPAS) zinaweza kukupa malazi (kwa msingi kamili wa kula na kulala) wakati ombi lako la ulinzi linashughulikiwa. Maelezo ya mawasiliano ya IPAS yanaweza kupatikana katika **Kiambatisho**.

(vi)

(vii) Maelezo yote yaliyotolewa kuhusiana na maombi yako

yatashughulikiwa kwa siri. Hata hivyo, huenda maelezo yakafichuliwa

kwa mashirika mengine ya umma ambayo yanaweza kuwa yanahusika

na wewe, kama vile Idara na Mashirika ya Serikali ya Ayalandi ikiwa ni

pamoja na Mamlaka ya Uhamiaji, Garda Síochána (Polisi wa Ayalandi)

na Serikali za Mitaa. Hii itawezesha mashirika haya kutekeleza kazi zao

ikiwa ni pamoja na utekelezaji wa sheria zinazohusiana na kuingia na

kuondoa watu wa kigeni Nchini (Ayalandi). Huenda baadhi ya maelezo

haya yakapeanwa kwa nchini nyingine zinazotumia Kanuni za EU

Dublini.

(viii) Utaarifiwa kwa kuandikiwa na IPO, IPAT au Waziri, kuhusu miadi,

mahojiano, maamuzi au ilani nyingine zozote zinazohusiana na maombi

yako ya ulinzi wa kimataifa kwenye anwani uliyotupatia.

2

6

ooxWord://word/media/image24.jpeg

8

.1.2 Cheti chako cha Makazi ya Muda kitabakia halali hadi ukome kuwa mwombaji

wa ulinzi wa kimataifa, kwa mfano wakati Waziri atakataa kukupa hadhi ya

ukimbizi au hifadhi mbadala au kama umehamishwa kutoka Nchini (Ayalandi)

kulingana na Kanuni za EU Dublin.

**8**

**.2 Je, majukumu yangu ni yapi katika mchakato wa maombi ya ulinzi wa**

**kimataifa?**

8

.2.1 Majukumu yako kama mwombaji wa ulinzi wa kimataifa ni kama yafuatayo:

(i)

Lazima utii sheria za Nchi (Ayalandi) na mahitaji mengine ambayo

utapewa.

(ii)

Ni wajibu wako kushirikiana kikamilifu katika uchunguzi wa hali zote

za maombi yako na katika kuamua rufaa yoyote, ikiwa ni pamoja na

kuwasilisha maelezo na hati zote ambazo unazo ili kuunga mkono

maombi yako.

(iii) Ukibadilisha anwani yako, **ni lazima uarifu IPO, kwa kuandika**

kuhusu maelezo ya anwani yako mpya **mara moja.** Hii inatumika hata

kama umehamishwa hadi kwa makazi mapya na Huduma za Malazi za Ulinzi wa Kimataifa (IPAS). **Kushindwa kufanya hivyo ni makosa.**

(iv)

Katika mawasiliano yote na IPO au IPAT **unastahili kuandika wazi**

**jina lako, anwani, uraia na nambari ya Kitambulisho** iliyoonyeshwa

kwenye Cheti chako cha Makazi ya muda.

(v)

**Hustahili kuondoka au kujaribu kuondoka Nchini (Ayalandi),** bila

kibali cha Waziri, wakati maombi yako yanaendelea kuzingatiwa.

Kuondoka Nchini (Ayalandi) bila kibali cha Waziri **ni makosa.**

(vi)

**Huna haki ya kutafuta, kupata ajira au kushiriki katika biashara**

**au kazi yoyote yenye kipato.** Kufanya kazi au biashara **ni makosa**.

(vii) Wewe au mwakilishi wako wa kisheria lazima **mbakie na nakala zote**

**za hati** ulizopewa na IPO na IPAT.

(viii) **Huenda ukahitajika kuishi na kusalia katika wilaya au mahali**

**fulani** Nchini (Ayalandi) Kushindwa kufanya hivyo **ni makosa.**

(ix)

**Huenda ukahitajika kuripoti mara kwa mara** kwa Afisa wa

Uhamiaji, au katika kituo maalum cha Garda Síochána (Polisi wa

Ayalandi). Kushindwa kufanya hivyo **ni makosa.**

(x)

Lazima uwe **mkweli** wakati wote katika maelezo unayotoa kuhusiana na

maombi yako na kushindwa kufanya hivyo **ni makosa.**

2

7

(xi)

Unastahili kuwasilisha katika dodoso lako maelezo yoyote ambayo

unayo ambayo ni muhimu kwa uamuzi wa Waziri wa kukupa au

kukunyima kibali cha kusalia. Unaweza pia kuwasilisha maelezo yoyote

ambayo yanaweza kuwa muhimu kwa uamuzi wa Waziri kuhusu kukupa

kibali cha kusalia wakati wa kipindi kati ya kutuma maombi yako na

maandalizi ya ripoti kuhusu uchunguzi wa maombi yako ya ulinzi.

Unastahili pia kumjulisha Waziri kuhusu mabadiliko yoyote ya hali

ambazo zinaweza kuwa muhimu kwa uamuzi wa Waziri kuhusu suala

hila mara moja. Maelezo kuhusu kibali cha kusalia yanaweza kupatikana

katika **sehemu ya 13**.

(xii) Unastahili kuwasilisha maelezo yote muhimu ambayo unayo au

kudhibiti kwa IPO au IPAT haraka iwezekanavyo.

**MUHIMU**

**8**

**.2.2** Unastahili kupatia IPO au IPAT (inayofaa) **maelezo kuhusu uwakilishi**

**wako wa kisheria (jina, anwani, nambari ya simu n.k.) na**

**mabadiliko yoyote ya ushauri wa kisheria haraka iwezekanavyo**.

Kushindwa kufanya hivyo kunaweza kuhatarisha uwezo wako wa

kupokea ushauri na usaidizi kutoka kwa mwakilishi wako wa kisheria

kuhusu mawasiliano na maamuzi kuhusiana na maombi yako ya ulinzi

wa kimataifa.

2

8

ooxWord://word/media/image25.jpeg

**Sehemu ya 9**

**Watoto Wasiokuwa na Wazazi**

**9**

**.1**

**Je, ni nini hufanyika nikitafuta kuomba ulinzi wa kimataifa kama mtoto**

**asiyekuwa na wazazi?**

9

.1.1 Iwapo unaonekana kuwa mtoto (chini ya umri wa miaka 18), na huna mtu

mzima anayekulea au kukulinda, utaelekezwa kwa TUSLA - Shirika la Watoto

na Familia.

9

9

.1.2 Ikiwa [GYK5] umetumwa kwa TUSLA - Shirika la Mtoto na Familia, na wakakukubali kukupa huduma zao, wakala huyo atachukua jukumu lako na kuamua ikiwa ni kwa manufaa yako kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa au kama chaguo zingine zinaweza kutumika kama vile kuunganishwa tena kwa familia au ufuatiliaji wa familia**.**

.1.3 Kama umeelekezwa na TUSLA - Shirika la Watoto na Familia, shirika hilo

litawajibika kwa ajili yako na kuamua kama ni vyema kwako kutuma maombi

ya ulinzi wa kimataifa au kama kuna chaguo nyingine zinazotumika kama vile

kuungana na familia au kutafuta familia.

**9**

**.2**

**Je, ni utaratibu upi kama TUSLA - Shirika la Watoto na Familia litatuma**

**maombi ya ulinzi wa kimataifa kwa niaba yangu?**

9

.2.1 Kama TUSLA - Shirika la Watoto na Familia litaamua kwamba ni kwa manufaa

yako kutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa kwa niaba yako, kwa misingi ya

maelezo pamoja na ushauri wa kisheria unaopatikana kwa ajili yako, shirika hili

litapanga mkutano na mwajiri wa TUSLA - Wakala wa Watoto na Familia, au

watu wengine kama hao kama itakavyoamua, ili kutuma maombi kama hayo na

kukuwakilisha na kukusaidia katika mahojiano na mchakato wa uchunguzi.

**9**

**.3**

**Je, ni utaratibu upi unaotumiwa kumwelekeza mtoto chini ya umri wa miaka**

**18 kwa Bodi ya Usaidizi wa Kisheria?**

9

.3.1 TUSLA - Shirika la Watoto na Familia linaweza kuwasiliana na LAB ili

kupanga uwakilishi wa kisheria kwa niaba yako. Mipango maalum itafanywa

na TUSLA - Shirika la Watoto na Familia kukuzindikisha kwa mahojiano yako.

2

9



**Sehemu ya 10**

**Kanuni za EU Dublin**

**1**

**0.1 Je, Kanuni za EU Dublin ni nini?**

1

0.1.1 [Kanuni za EU Dublin](http://www.orac.ie/website/orac/oracwebsite.nsf/page/eudublinIIIregulation-main-en) hutoa misingi ya kisheria na kanuni za utaratibu za

kuamua kigezo na mbinu za kubainisha nchi inayowajibika kuchunguza

maombi ya ulinzi wa kimataifa yaliyotumwa katika moja ya nchi husika na mtu

wa nchi nyingine au mtu asiyekuwa na taifa.

1

1

0.1.2 Wakati unapotuma ombi la ulinzi wa kimataifa kwa IPO, utapewa maelezo zaidi

kuhusu mchakato wa Dublin.

0.1.3 Kama matokeo ya Kanuni za EU Dublin zitatumika kwako unaweza

kuhamishwa kwa nchi nyingine inayohusika ili kuchunguza maombi yako ya

ulinzi wa kimataifa huko.

3

0

ooxWord://word/media/image28.jpeg

**Sehemu ya 11**

**Chaguo za Kurejea kwa Hiari**

**1**

**1.1 Je, nina chaguo la kurejea nchi yangu ya asili/nchi ya makazi yangu ya zamani**

**kwa hiari?**

1

1.1.1 Chaguo ambalo linapatikana kwako wakati wowote wa uchunguzi wa maombi

yako ya ulinzi wa kimataifa au baada ya kunyimwa maombi yako ni kurejea

kwa hiari kwa nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya zamani. Kama maombi yako

ya ulinzi yataondolewa, utakuwa pia na chaguo wakati huo la kurejea kwa hiari

kwa nchi yako ya asili/nchi ya makazi yako ya awali.

1

1.1.2 Kama Waziri atakuarifu kuhusu uamuzi wake wa kukataa maombi yako ya

ulinzi wa kimataifa utaarifiwa kuhusu chaguo la kurejea nchi yako ya asili/nchi

ya makazi ya zamani. Ili kupata chaguo hili wakati huo, lazima umwarifu Waziri

kwa kumwandikia ndani ya siku tano kuanzia tarehe ya taarifa ya Waziri. Barua

ya uamuzi wako itakupa maelezo ya ni nani unayestahili kuwasiliana na yeye ili

kupanga kurejea kwako kwa hiari kwa nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya

zamani.

1

1.1.3 Kama utaamua kurejea kwa hiari katika nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya

zamani, utaweza kupata ushauri na usaidizi kutoka kwa Shirika la Kimataifa la

Uhamiaji (IOM). Tafadhali angalia **Kiambatisho** kwa maelezo ya mawasiliano.

1

1.1.4 IOM inaweza kukusaidia kupata hati zinazostahili za kusafiri, na hata pia

kushughulikia gharama za kifedha za safari yako kutoka Ayalandi hadi nchi

yako ya asili. Licha ya hayo, ruzuku ndogo ya ushirikiano inapatikana kwa watu

wote wanaorejea ili kusimamia gharama za shughuli za kuzalisha kipato, kama

vile elimu, mafunzo ya kitaalamu na/au kuanzisha biashara.

1

1.1.5 Kama utaamua kutofuatilia chaguo la kurejea kwa hiari kwa nchi yako ya

asili/nchi ya makazi ya zamani, Waziri ataendelea kukupa amri ya kufukuzwa

nchini na mipango itafanywa ya kukuondoa Nchini (Ayalandi). Kama hutatii

amri ya kufukuzwa nchini, hutakuwa na msingi wowote wa kisheria wa kusalia

Nchini (Ayalandi).

1

1.1.6 Idara ya Haki na Usawa huwasaidia watu moja kwa moja ambao wangependa

kurejea kwa hiari kwa nchi zao za asili/nchi ya makazi ya zamani kwa kuwapa

usaidizi wa usimamizi na usaidizi zaidi kwa watu wanaoomba usaidizi.

1

1.1.7 Faida za kutumia chaguo hili la kurejea kwa hiari kwa nchi yako ya asili/nchi

ya makazi ya asili ni kuwa mipango kama hiyo hukuwezesha kurejea Nchini

(Ayalandi) baadaye kama utakuwa na sababu za kisheria za kufanya hivyo.

Upande ule mwingine, mtu ambaye atalazimika kufukuzwa nchini anastahili

kisheria kuondoka Nchini (Ayalandi) na kubaki nje ya Nchi (Ayalandi)

(isipokuwa amri ya kufukuzwa nchini ibatilishwe).

3

1



3

2

**Sehemu ya 12**

**Maelezo Mengine**

**1**

**2.1 Je, ni taratibu zipi zinazotumika za kuipa kipaumbele maombi ya ulinzi wa**

**kimataifa?**

1

1

2.1.1 Huenda Waziri akaipa kipaumbele maombi yoyote ya ulinzi wa kimataifa

ambapo Waziri atafikiria ni muhimu kufanya hivyo kulingana na mahitaji ya

haki na utendaji wa kushughulikia maombi kama hayo ya ulinzi wa kimataifa.

2.1.2 Katika kuipa kipaumbele, Waziri anaweza kuzingatia yafuatayo:

(i)

Kama mwombaji ana hati za utambulisho, na kama hana, kama anaweza

kutoa ufafanuzi mwafaka wa kukosa hati hizo.

(ii)

Kama mwombaji ametoa ufafanuzi mwafaka wa kuthibitisha madai yake

kuwa Nchi (Ayalandi) ni nchi salama ya kwanza ambayo aliwasili tangu

kutoka nchi yake ya asili/nchi ya makazi ya zamani;

(iii) Kama mwombaji ametoa ufafanuzi kamili na wa kweli wa jinsi

alivyosafiri na kuwasili Nchini (Ayalandi).

(iv)

Ikiwa maombi yalitumwa mahali pengine kando na mpaka wa Nchi

(Ayalandi), kama mwombaji ametoa ufafanuzi mwafaka wa kuonyesha

ni kwanini hakutuma maombi ya ulinzi wa kimataifa, au kulingana na

kesi, maombi chini ya sehemu ya 8 ya Sheria ya Wakimbizi ya 1996

mara moja alipowasili mpakani wa Nchi (Ayalandi) isipokuwa maombi

hayo yawe yanategemea matukio ambayo yamefanyika tangu

alipowasili Nchini (Ayalandi).

(v)

Kama mwombaji ameghushi, kuharibu au kutupa kitambulisho chochote

au hati nyingine muhimu kwa maombi yake, awe ana ufafanuzi mwafaka

wa kufanya hivyo au la.

(vi)

Kama mwombaji ametoa ushahidi wa uongo wa kuunga mkono maombi

yake, au amewasilisha hati za uongo, kwa kusema au kwa kuandika.

(vii) Kama mwombaji, bila sababu nzuri, ametuma maombi kufuatia taarifa

ya pendekezo la kumfukuza Nchini (Ayalandi).

(viii) Kama mwombaji ametimiza wajibu wake wa kushirikiana na mchakato

wa ulinzi.

3

3



(ix)

(x)

Kama mwombaji ni mtu ambaye anahudumiwa na kulindwa na TUSLA

Shirika la Watoto na Familia.

-

Kama mwombaji, kwa sababu nzuri, ameshindwa kutimiza mahitaji

mengine yanayohusishwa na kibali chake cha kuingia na kusalia Nchini

(Ayalandi).

**1**

**2.2 Je, ni nini kitakachofanyika kwa maelezo ninayoyatoa kwa Ofisi ya Ulinzi wa**

**Kimataifa?**

1

1

1

2.2.1 Wakati unapotoa maelezo yako ya kibinafsi kwa IPO, kuna wajibu wa ofisi wa

kuweka maelezo yako siri na salama.

2.2.2 Una haki ya kupata, kusahihisha na kufuta maelezo ya kibinafsi ambayo tunayo,

kulingana na haki zako chini ya Sheria ya Ulinzi wa Data ya 1988 na 2003.

2.2.3 Taarifa zinazohusiana na maelezo ya kibinafsi zinazomilikiwa na Utowaji wa Huduma za Uhamiaji katika mpangilio wa Sheria ya Uhuru wa Habari ya 2014,kwa kutegemea misamaha fulani.

1

2.2.4 Sheria ya Uhuru wa Habari ya 2014 imebainisha haki ya kisheria ya kila mtu

ya:

(i)

Kupata maelezo yanayomilikiwa na vyombo vya umma.

(ii)

Kurekebisha maelezo rasmi yanayohusiana naye ikiwa si kamili, sahihi

au yanapotosha.

(iii)

Kupata ufafanuzi wa sababu za maamuzi yanayomwathiri.

1

1

2.2.5 Sheria ya 2014 inathibitisha haki ya umma ya kupata maelezo rasmi

yanayolingana na maslahi ya umma na haki ya faragha ya watu.

2.2.6 Tafadhali angalia tovuti ya IPO www.ipo.gov.ie kwa maelezo zaidi kuhusu

Ulinzi wa Data.

3

4



**Sehemu ya 13**

**Kibali cha Kusalia**

**1**

**3.1 Ninawezaje kuomba kibali cha kusalia?**

1

3.1.1 Wakati unapotuma maombi yako ya ulinzi wa kimataifa lazima kwa wakati huo

uwasilishe maelezo yoyote ambayo unaweza kuwa nayo ambayo ni muhimu

kwa uamuzi wa Waziri wa kama atakupa kibali cha kusalia, kama hutapewa

hadhi ya ukimbizi au hifadhi mbadala. Kama kuna kitu chochote unachotaka

Waziri akizingatie, lazima uhakikishe umefahamisha IPO kukihusu haraka

uwezavyo.

1

3.1.2 Unahitajika kutoa maelezo haya katika sehemu inayofaa ya dodoso lako la ulinzi

wa kimataifa. Unastahili kutoa hati zozote saidizi ambazo unadhania ni muhimu

(kwa mfano, vyeti vya kuzaliwa au ndoa, hati za mwenendo wako, ushahidi au

stakabadhi za kuhitimu, n.k.) Kama huna hati hizi, unaweza kuziwasilisha

baadaye, wakati wowote ule hadi wakati IPO itaanda taarifa kwa Waziri kuhusu

maoni yako ya ulinzi wa kimataifa.

1

1

3.1.3 Licha ya hayo, unastahili kutoa maelezo yaliyosasishwa kwa IPO kama kuna

mabadiliko yoyote katika hali yako ambayo ni muhimu kwa uamuzi wa Waziri

wa kibali cha kusalia.

3.1.4 Tafadhali kumbuka kwamba mahojiano ambayo yatatekelezwa na IPO

yanalenga kuchunguza maombi yako ya ulinzi wa kimataifa na wala sio kibali

cha kusalia. Afisa wa kuhoji atakuuliza maswali yanayohusiana na ulinzi wa

kimataifa na hatauliza kuhusu mambo mengine, ijapokuwa si muhimu kwa

maombi yako ya ulinzi, huenda yakawa muhimu kwa uamuzi wa Waziri wa

kukupa au kukunyima kibali cha kusalia Nchini (Ayalandi). Hata hivyo, kama

masuala kama hayo yataibuka, yataandikwa na mhoji na yataweza kuzingatiwa

na Waziri katika kuamua kama atakupa kibali cha kusalia kama hutapewa hadhi

ya ukimbizi au hifadhi mbadala.

**1**

**3.2 Ni maelezo gani muhimu kwa uamuzi wa Waziri kama atanipa au hatanipa**

**kibali cha Kusalia Nchini (Ayalandi)?**

1

3.2.1 Waziri atazingatia maelezo yoyote muhimu yaliyowasilishwa na wewe ikiwa ni

pamoja na maelezo muhimu yaliyowasilishwa kwenye maombi yako ya ulinzi

wa kimataifa na taarifa yoyote uliyoiwasilisha katika mahojiano yako ya

mwanzo na mahojiano yako ya kibinafsi ya ulinzi wa kimataifa.

1

3.2.2 Lazima Waziri azingatie hali za familia yako na za kibinafsi na haki yako ya

kuheshimu maisha yako ya kibinafsi na ya familia, na kuheshimu:

(i)

hali ya mahusiano yako na Nchi (Ayalandi)

3

5



(ii)

masuala ya kibinadamu,

(iii) tabia na mienendo yako ndani na nje ya Nchi (Ayalandi) (ikiwa ni

pamoja na hukumu za uhalifu),

(iv)

(v)

masuala ya usalama wa taifa na umma, na

masuala mengine yanayowafaidi watu wote.

1

3.2.3 Waziri atazingatia pia masuala yoyote yaliyoibuliwa na wewe kuhusu makatazo

ya kurejeshwa nchi ya nyumbani (angalia **aya ya 2.7.1**).

**1**

**3.3 Ni nini hufanyika kama nitanyimwa kibali cha kusalia?**

1

3.3.1 Kama utaamua kutokata rufaa pendekezo kuhusu maombi yako ya ulinzi kwa

IPAT, na Waziri akunyime kibali cha kusalia, basi hutaweza kusalia Nchini

(Ayalandi). TRC yako haitakuwa halali tena na ni lazima urejeshe cheti hicho

kwa IPO mara moja.

1

1

3.3.2 Utakuwa na chaguo la kurejea kwa hiari katika nchi yako ya asili/nchi ya makazi

ya zamani na lazima huarifu IPO na INIS kama utaamua kuondoka Nchini

(Ayalandi) kwa hiari.

3.3.3 Ukiamua kutorejea kwa hiari kwa nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya zamani,

Waziri atatoa Amri ya kufukuzwa Nchini itakayokuhitaji uondoke Ayalandi na

ubakie nje ya Nchi hii milele.

**1**

**3.4 Ni nini hufanyika kama nitapewa kibali cha kusalia?**

1

3.4.1 Kama utapewa kibali cha kusalia utapokea barua inayokupa maelezo ya kina

kuhusu hatua unazostahili kuchukua na haki na majukumu yako.

**1**

1

1

**3.5 Je "mapitio" ya kunyimwa kibali cha kusalia hufanya kazi aje?**

3.5.1 Huwezi kukata rufaa ya uamuzi wa kukunyima kibali cha kusalia.

3.5.2 Kama utanyimwa pendekezo linalohusiana na ulinzi wa kimataifa na IPO,

utapokea maelezo kuhusu mchakato wa maombi ya rufaa kwa IPAT. Kama

utakata rufaa kwa IPAT lakini ithibitishe pendekezo usilopenda la IPO,

utapokea fomu ya *Mapitio ya Kibali cha Kusalia* ili ukamilishe. Kipindi cha

muda wa kukamilisha na kurejesha fomu hii kitatolewa kwako pamoja na fomu.

1

3.5.3 Kama hali zako zitabadilika katika kipindi kati ya kibali cha kwanza cha uamuzi

wa Waziri wa kusalia na uamuzi wa IPAT kuhusu rufaa yako ya ulinzi wa

kimataifa, kwa njia ambayo ni muhimu kwa uamuzi wa kwanza wa Waziri,

unastahili kumfahamisha Waziri kuihusu punde tu ukijua.

3

6

1

1

3.5.4 Kama umewasilisha maelezo yoyote muhimu kwa uamuzi wa kibali cha kwanza

cha kusalia cha Waziri yakiashiria mabadiliko ya hali, Waziri atapitia uamuzi

wake wa awali wa kukunyima kibali cha kusalia. Waziri atazingatia tena

masuala yaliyoorodheshwa katika **aya ya 13.2.2** hapa juu na maelezo yoyote ya

ziada yaliyowasilishwa na wewe. Waziri atazingatia pia masuala yoyote

yaliyoibuliwa na wewe kuhusu makatazo ya kurejeshwa nchi ya nyumbani.

3.5.5 Kufuatia mapitio ya uamuzi wa kibali chako cha kusalia, Waziri anaweza

kukupa kibali cha muda cha kusalia kwa kipindi cha muda fulani au akatae

kukupa kibali hicho. Utafahamishwa kwa kuandikiwa kuhusu uamuzi wa

Waziri na sababu za uamuzi huo.

**1**

**3.6 Je, ni nini hufanyika kama nitapewa kibali cha kusalia lakini niamue kukata**

**rufaa pendekezo hilo la ulinzi kutoka kwa IPO hadi kwa IPAT?**

1

3.6.1 Unaweza bado kujiandikisha kwenye Ofisi ya Usajili ya Uhamiaji katika eneo

lako ili kibali chako cha kusalia Nchini (Ayalandi) kiweze kutekelezwa. Hata

hivyo, kama utakata rufaa ya uamuzi wa ulinzi, kwa sababu bado wewe ni

mwombaji wa ulinzi wa kimataifa, hutaweza kuajiriwa, kuhusika katika

biashara au kazi yoyote hadi matokeo ya rufaa yako kwa IPAT yajulikane.

**1**

**3.7 Ni nini hufanyika kama nitanyimwa kibali cha kusalia baada ya mchakato wa**

**mapitio?**

1

3.7.1 Kama umenyimwa kibali cha kusalia, hutaweza tena kusalia Nchini (Ayalandi).

TRC yako haitakuwa halali tena na ni lazima urejeshe cheti hicho kwa IPO mara

moja.

1

1

3.7.2 Utakuwa na chaguo la kurejea kwa hiari katika nchi yako ya asili/nchi ya makazi

ya zamani na lazima huarifu IPO na INIS kama utaamua kuondoka Nchini

(Ayalandi) kwa hiari.

3.7.3 Ukiamua kutorejea kwa hiari kwa nchi yako ya asili/nchi ya makazi ya zamani,

Waziri atatoa Amri ya kufukuzwa Nchini itakayokuhitaji uondoke Nchini

(Ayalandi) na ubakie nje ya Nchi hii (Ayalandi) milele.

3

7

**Sehemu ya 14**

**Kuungana na Familia**

**1**

**4.1 Je, kuungana na Familia ni nini?**

1

4.1.1 Kama Waziri atakupa hadhi ya ukimbizi au hadhi ya hifadhi mbadala,

unaweza katika miezi 12 kuanzia tarehe ya hadhi hiyo, kuomba Waziri kibali

cha wanafamilia **fulani**





kuingia na kuishi Nchini (Ayalandi), ikiwa wako nje wakati wa

maombi; au

kusalia na kuishi Nchini (Ayalandi), ikiwa tayari wako Nchini

(Ayalandi) wakati wa maombi.

**1**

**4.2 Je, kuna kikomo cha muda?**

1

4.2.1 Lazima uwasilishe maombi ya wanafamilia wako kujiunga na wewe ndani ya

**miezi 12** ya kupewa hadhi ya ukimbizi au hadhi ya hifadhi mbadala.

**1**

**4.3 Mwanafamilia ni nani?**

1

4.3.1 **Mwanafamilia** ameelezewa kwa undani. Humaanisha:

(i) Mwanandoa wa mtu aliye nchini (Ayalandi), bora ndoa hiyo ilikuwa

kabla ya tarehe ya maombi ya ulinzi wa kimataifa,

(ii) Mpenzi anayetambuliwa na serikali wa mtu aliye nchini (Ayalandi), bora

uhusiano huo ulikuwa kabla ya tarehe ya maombi ya ulinzi wa kimataifa

(iii) Kama mtu huyo yuko chini ya umri wa miaka 18 na hajaolewa, wazazi

wake na watoto wake ambao wako chini ya umri wa miaka 18 na

hawajaolewa, au

(iv) Mtoto ambaye, siku ya maombi ya kuungana na familia, yuko chini ya

umri wa umri wa miaka 18 na hajaolewa.

**1**

**4.4 Ni maelezo gani ambayo ni lazima niyajumuishe kwenye Fomu ya Maombi**

**ya Ulinzi wa Kimataifa na Dodoso?**

1

4.4.1 Wakati unaomba ulinzi wa kimataifa, utahitajika kutoa maelezo muhimu

kuhusu wanafamilia ambao, iwapo utapewa ulinzi wa kimataifa, wanastahili

kuungana na familia (angalia **aya ya 14.3**).

3

8



1

1

4.4.2 Lazima utoe maelezo muhimu kuhusu wanafamilia wako kwenye Dodoso la

Ulinzi wa Kimataifa.

4.4.3 Ni muhimu sana kwako kujumuisha maelezo yote ya wanafamilia wako

wakati unapokuwa ukikamilisha maombi na dodoso yako, na kutoa hati

muhimu kama vile vyeti vya ndoa, vyeti vya kuzaliwa, n.k.

**1**

**4.5 Ninawezaje kuomba kuungana na familia?**

1

4.5.1 Kama umepewa hadhi ya ukimbizi au hifadhi mbadala na ungependa kuomba

kuungana na familia kwa mwanafamilia aliyerejelewa kwenye **aya ya 14.3**,

unastahili kuomba kwa kuandika kwa Kitengo cha Kuungana na Familia

(INIS) kwenye anwani ifuatayo:

**Family Reunification Unit**

**Immigration Service Delivery**

**1**

**3/14 Burgh Quay**

**Dublin 2**

**D02 XK70**

1

4.5.2 Maelezo zaidi yanapatikana kwenye www.irishimmigration.ie

**KUMBUKA KUWA MAOMBI YA KUUNGANA NA FAMILIA YANASTAHILI KUWASILISHWA KATIKA**

**MIEZI 12 YA KUPEWA HADHI YA UKIMBIZI AU HIFADHI MBADALA**.

3

9

ooxWord://word/media/image34.jpeg

**Sehemu ya 15**

**Malazi Yako**

**1**

**5.1 Maelezo ya Mapokezi/Malezi**

1

5.1.1 Kama umeomba ulinzi wa kimataifa kwa IPO, maelezo yako ya kwanza

yatachakatwa kisha utaelekezwa kwa Huduma za Malazi za Ulinzi wa Kimataifa (IPAS)wanaodhibiti masuala yote yanayohusiana na malazi na vyakulavinavyotolewa na Serikali kwa wale walio katika mchakato wa ulinzi wa kimataifa.

1

5.1.2 Kama unahitaji malazi maelezo yako yatachukuliwa na unaweza kupewa

nafasi ya makazi. Ukikubali nafasi hii, utapewa usafiri hadi kwa Kituo cha

Mapokezi ambapo utaishi kwa muda wa kipindi kifupi - kwa kawaida huwa

chini ya wiki tatu.

1

1

5.1.3 Baada ya kipindi kifupi katika Kituo cha mapokezi unaweza kuhamishwa hadi

kwenye kituo cha malazi. Hutapewa chaguo lolote kuhusu eneo ka kituo

ambacho unahamishwa.

5.1.5 Unaweza kusalia katika kituo cha makazi ambacho ulihamishwa hadi maombi

yako ya ulinzi wa kimataifa yachakatwe kikamilifu (ikiwa ni pamoja na

maombi yoyote ya rufaa, kama yanahusika) au njia nyingine unaweza kuamua

kuishi katika malazi ya kibinafsi kwa gharama yako mwenyewe.

1

1

1

5.1.6 Tafadhali kumbuka kuwa kama utapanga mipango yako mwenyewe ya malazi

n.k., una wajibu wa kufahamisha IPO kuhusu mahali uliko.

5.1.7 Unaweza kutaka kuhamisha kutoka kwa makao yaliyotolewa rasmi kupitia IPAS na katika hali tu ambapo Wakala iko katika nafasi ya kukupa makazi mbadala.

5.1.8 Unaweza Maelezo zaidi yapatikana kutoka kwa www.gov.ie/ipas

4

0

ooxWord://word/media/image36.jpeg

**KIAMBATISHO**

**MAELEZO YA MAWASILIANO**

**SERIKALI NA MASHIRIKA MENGINE AMBAYO UNAWEZA KUWA UNAWASILIANA**

**NAYO KUHUSIANA NA MAOMBI YAKO YA ULINZI:**

**Shirika**

**Kazi**

Immigration Service Delivery, Utoaji wa Huduma za Uhamiaji

Department of Justice

(ISD) inawajibika katika

kutekeleza kazi za usimamizi za

Waziri wa Sheria kuhusiana

na hifadhi, uhamiaji (pamoja na visa)

na masuala ya raia. ISD husaidia pia

serikali katika masuala yote ya

uhamisho na hifadhi, ambayo

1

3 – 14 Burgh Quay,

Dublin 2.

D02 XK70

Simu: +353 1 616 7700

Simu ya bei nafuu:1890 551 500

Tovuti: https://www.irishimmigration.ie/

huwezesha huduma inayofaa zaidi

katika maeneo haya.

International Protection Office

Kazi kuu ya Ofisi ya Ulinzi wa

Immigration Service Delivery, Kimataifa (IPO), kati ya mambo

7

9-83 Lower Mount Street,

mengine, ni kutoa mapendekezo

kulingana na matoleo ya Sheria ya

Ulinzi wa Kimataifa ya 2015 kama mtu

ana haki ya ulinzi wa kitaifa Nchini

(Ayalandi). Kama mwomba ulinzi hana

haki, IPO huzingatia pia kama

anastahili kuruhusiwa kusalia Nchini

(Ayalandi) kwa sababu nyingine na

hata pia kwa kuzingatia makatazo ya

kurejeshwa nchi ya nyumbani n.k.

Dublin 2.

D02 ND99

Simu: +353 1 602 8000

Faksi: + 353 1 602 8122

Barua pepe: info@ipo.gov.ie

Tovuti: www.ipo.gov.ie

International Protection Appeals Tribunal

Kazi kuu ya Mahakama ya Rufaa ya

Ulinzi wa Kimataifa (IPAT) ni

kuamua maombi ya rufaa dhidi ya

mapendezo yanayopinga ya IPO.

Maombi ya rufaa hushughulikiwa na

nwanachama wa IPAT.

6

/7 Hanover Street,

Dublin 2.

D02 W320

Simu: +353 1 474 8400

Simu ya Bei nafuu: 1890 210 458

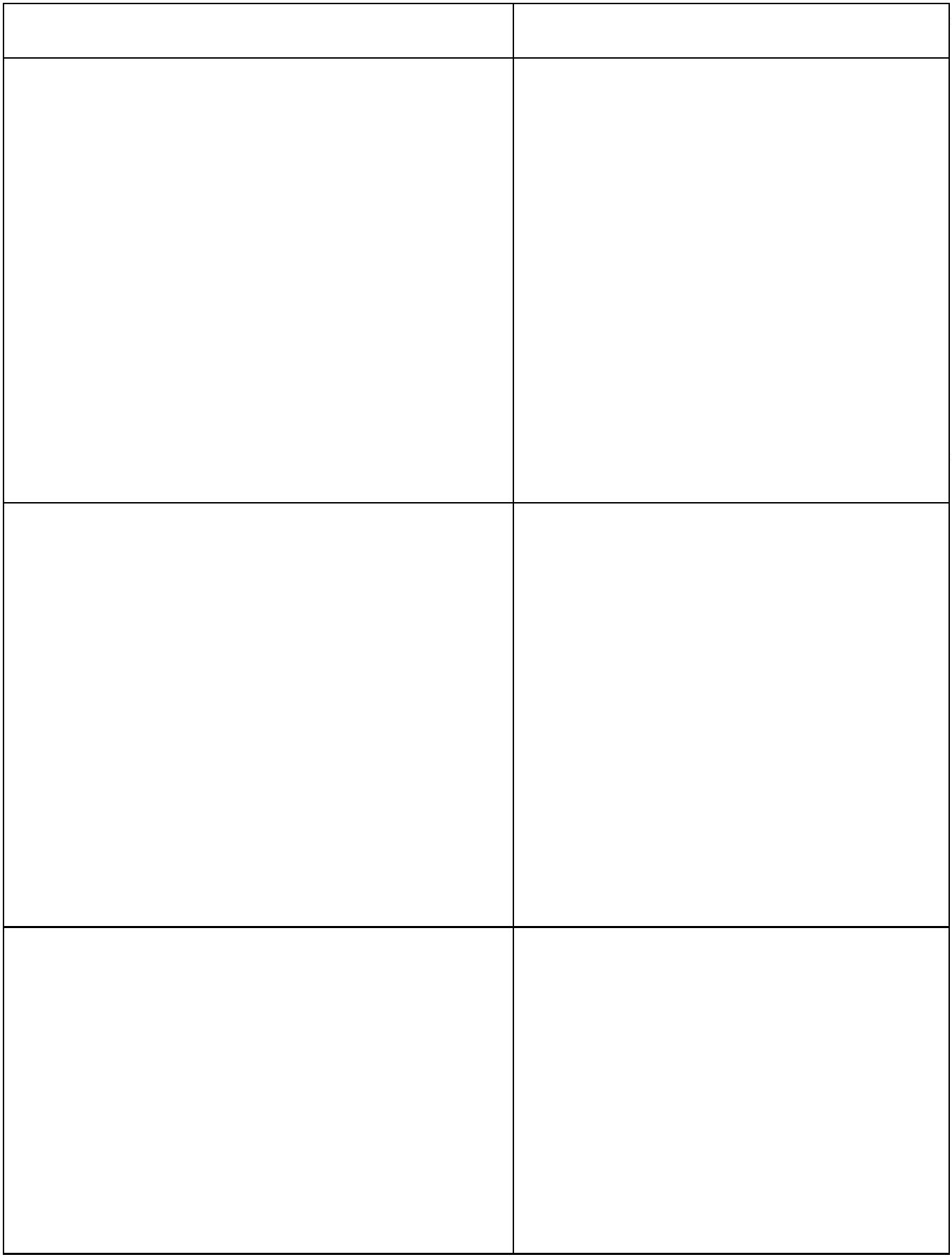
Faksi: +353 1 474 8410

Barua pepe: info@protectionappeals.ie

Tovuti: www.protectionappeals.ie

4

1



**Shirika**

**Kazi**

International Protection Accommodation Services (IPAS).

P.O. Box 11487

Dublin 2.

Huduma za Malazi za Ulinzi wa Kimataifa (IPAS)

inawajibika kwa utoaji wa malazi na huduma zinazohusiana zinazotolewa kwa waombaji wa ulinzi.

Barua pepe: ipasinbox@equality.gov.ie

Tovuti: www.gov.ie

United Nations High Commissioner for

Refugees.

Tume ya Wakimbizi ya Umoja wa

Mataifa (UNHCR) ilianzishwa mwaka

wa 1951 ili kulinda masuala ya

wakimbizi. Kazi ya UNHCR

imefafanulia kama ya ufadhili, jamii,

na isio ya kisiasa. Kazi zake kuu ni

kutoa ulinzi wa kimataifa kwa

1

02 Pembroke Road,

Ballsbridge,

Dublin 4.

D04 E7N6

Simu: 01 631 4510

[Tovuti: www.unhcr.org](http://Website:%20www.unhcr.org)

wakimbizi, wanaotafuta suluhisho za

kudumu za matatizo yo na kuwapa

usaidizi. Ulinzi uhusisha kuzuia

kurejeshwa nchi ya nyumbani k.m.

mkimbizi kurejeshwa kwa lazima

katika nchi ambayo ana sababu za

kuhofia mateso. Utaratibu umewekwa

wa kufahamisha UNHCR kuhusu

mchakato wa maombi kuanzia hatua

ya kwanza na ya rufaa. Huenda

UNHCR ikahudhuria mahojiano au

maombi yoyote ya rufaa au

kuwasilisha maelezo yaliyoandikwa

kuhusu maombi yoyote

International Organisation for Migration.

Shirika la Kimataifa la Uhamiaji

(IOM) hutoa usaidizi wa faragha kwa

watafuta hifadhi na wahamiaji wasio

wa kawaida kutoka Eneo la Kiuchumi

lisilo la Ulaya (EEA) ambao wanataka

kurejea kwa hiari kwa nchi yao ya

nyumbani na hawana njia au hati za

kufanya hivyo.

1

16 Lower Baggot Street,

Dublin 2.

D02 R252

Simu bila malipo: 1800 406 406

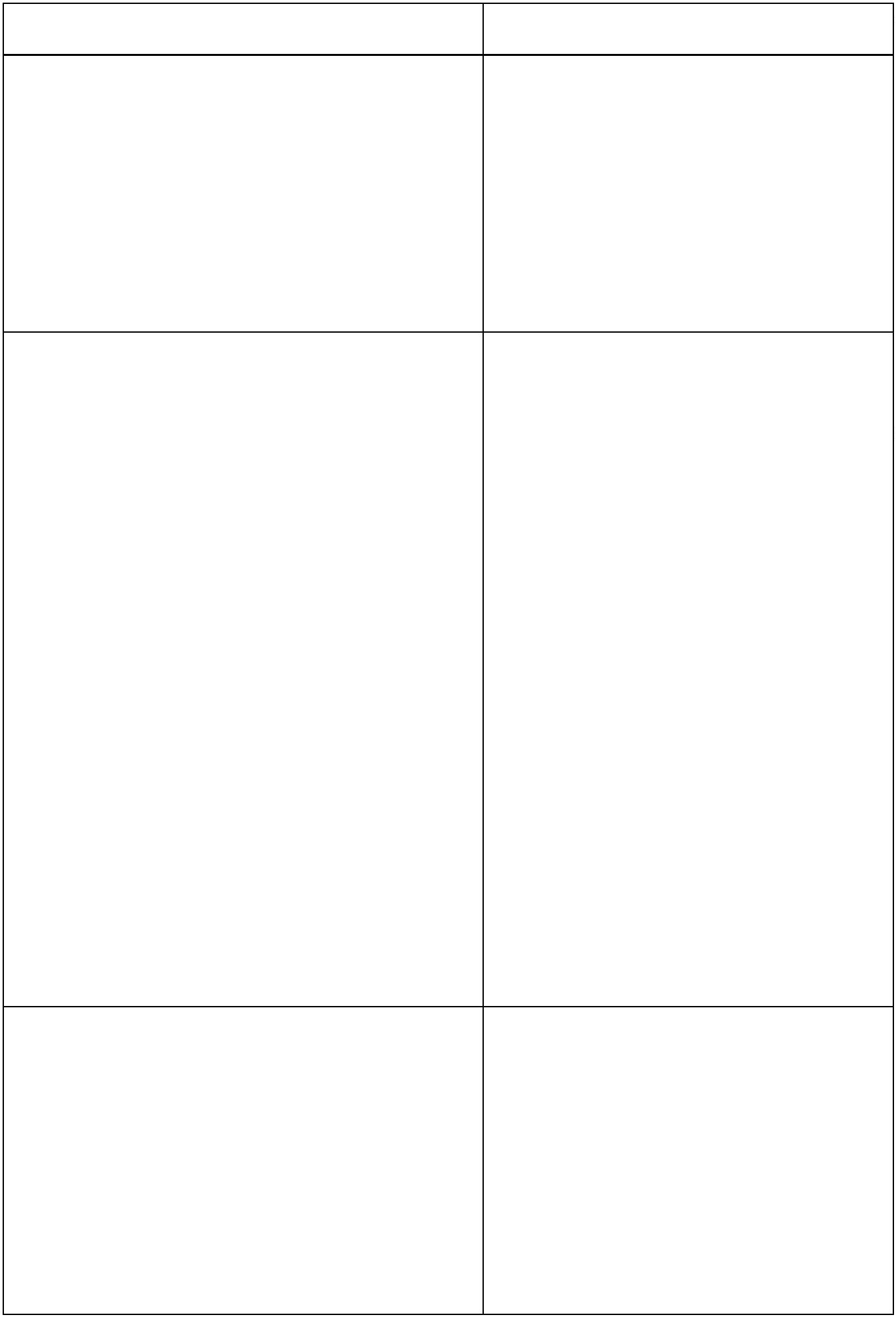
Simu: +353 1 676 0655

Barua pepe: iomdublin@iom.int

Tovuti: www.ireland.iom.int/

4

2

ooxWord://word/media/image39.jpeg

**Shirika**

**Kazi**

Legal Aid Board (Smithfield).

Waomba ulinzi wa kimataifa nchini

Ayalandi wanaweza kuomba usaidizi

na ushauri wa kisheria ili kuwasaidia

na maombi yao ya ulinzi na rufaa

yoyote, kama itahitajika kwa

Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi wa

Kimataifa.

4

8/49 North Brunswick Street,

Georges Lane,

Dublin 7.

D07 PE0C

Simu: (01) 646 9600

Faksi: (01) 671 0200

Barua

pepe[:lawcentresmithfield@legalaidboard.ie](mailto:lawcentresmithfield@legalaidboard.ie)

Legal Aid Board (Cork)

Popes Quay Law Centre,

North Quay House,

Popes Quay,

Cork

T23 TV0C

Simu: + 353 21 455 16 86

Faksi: +353 21 455 1690

Barua

pepe:lawcentrecorknorth@legalaidboard.ie

Galway Law Centre (Seville House)

Seville House

New Dock Road

Galway

H91 CKVO

Simu: +353 91 562 480

Faksi: +353 91 562 599

Barua

pepe:lawcentresevillehouse@legalaidboard.ie

Team for Separated Children Seeking

Asylum,

TUSLA- Child and Family Agency

Sir Patrick Dun's Hospital,

Lower Grand Canal Street,

Dublin 2.

TUSLA - Shirika la Watoto na Familia

lina wajibu wa mahitaji ya haraka na

yanayoendelea ya watoto

waliotenganishwa wanaotafuta ulinzi

wa kimataifa katika masuala kama vile

malezi, matibabu na mahitaji ya

umma.

D02 P667

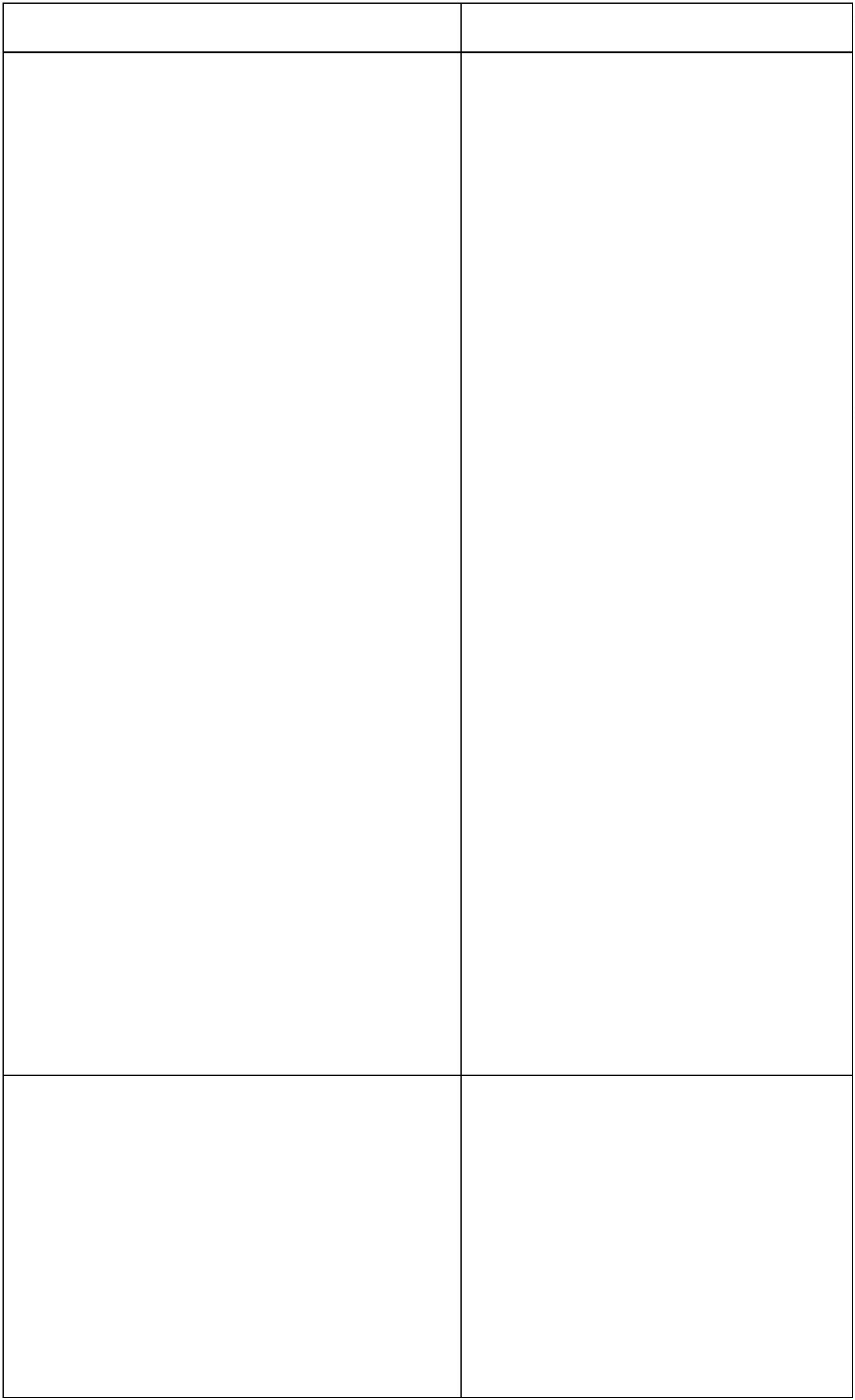
Simu: +353 1 647 7000

Faksi: +353 1 647 7008

[Tovuti: www.tusla.ie](http://Website:%20www.tusla.ie)

4

3

ooxWord://word/media/image41.jpeg

**Shirika**

**Kazi**

The Irish Red Cross Society.

Shirika la Msalaba Mwekundu la

Ayalandi limejitolea kutoa msaada wa

dharura na wa ufadhili kupitia

mitandao ya watu wanaojitolea hapa

nchini na kimataifa.

1

6 Merrion Square North,

Dublin 2.

D02 XF85

Simu: +353 1 642 4600

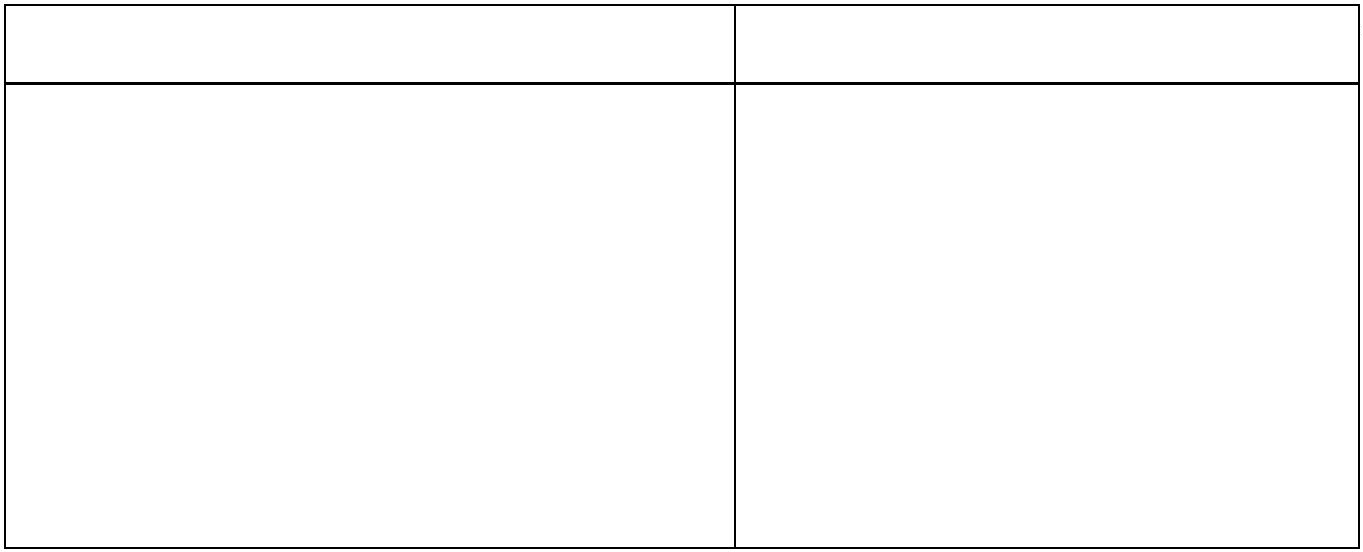
Faksi: +353 1 661 4461

Barua pepe[: info@redcross.ie](mailto:info@redcross.ie)

http://www.redcross.ie

4

4

ooxWord://word/media/image43.jpeg

**NYONGEZA Na. 1 KWA KITABU CHA HABARI KWA**

**WAOMBAJI WA ULINZI WA KIMATAIFA (IPO 1)**

**Sehemu ya 8 - Haki na wajibu wako katika Mchakato wote wa Ulinzi wa Kimataifa**

**Ufikiaji wa Soko la Ajira**

Ufikiaji wa soko la ajira kwa wanaoomba ulinzi wa kimataifa umerahisishwa na Ireland kujijumuisha katika Mabadiliko ya Masharti ya Mapokezi ya Umoja wa Ulaya (2013/33/EU).

Kanuni zilizopitishwa na Ireland kutokana na Agizo hili zinaruhusu ufikiaji unaofaa wa soko la ajira wakati hakuna pendekezo la mara ya kwanza kuhusu ombi la ulinzi wa kimataifa ambalo limetolewa katika miezi 6.

Mwombaji wa ulinzi wa kimataifa anaweza kufikia soko la ajira miezi sita kuanzia tarehe ambayo alituma maombi yake ya ulinzi, ikiwa bado hajapokea pendekezo la mara ya kwanza kutoka kwa Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa na ikiwa wameshirikiana na mchakato huo.

Waombaji wanaostahiki wanaweza kutuma maombi kwa Waziri wa Sheria ili wapate kibali kwa soko la ajira. Kibali hicho kinaruhusu mtu kuajiriwa na kujiajiri. Mwombaji ambaye hajapokea uamuzi wa mara ya kwanza kuhusiana na ombi lake la ulinzi wa kimataifa katika kipindi cha miezi 5 anaweza kuomba kibali kuhusu kufikia soko la ajira. Ikiwa ruhusa kama hiyo imetolewa, itaanza kutumika ikiwa mwombaji bado anastahiki tarehe ambayo imefikia miezi 6 tangu kuwasilisha ombi lake la ulinzi wa kimataifa.

Kitengo cha Ufikiaji wa Soko la Ajira (LMAU) ambacho ni sehemu ya Utoaji Huduma za Uhamiaji (ISD), kinashughulikia maombi kwa niaba ya Waziri wa Sheria. Ruhusa hiyo inatolewa kwa waombaji wanaostahiki kwa muda wa miezi 12 na inaweza kurudiwa tena hadi kuwe na uamuzi wa mwisho kuhusu ombi la ulinzi la mmiliki.

Waombaji wanaostahiki wanaweza kufikia sekta zote za ajira, isipokuwa katika Utumishi wa Umma, An Garda Síochána, na Vikosi vya Ulinzi vya Ireland.

Kwa habari zaidi, tafadhali angalia tovuti kuhusu Ruhusa ya Ufikiaji wa Soko la Kazi - Utoaji wa Huduma za Uhamiaji (irishimmigration.ie)

Tafadhali kumbuka kuwa taarifa fulani iliyotolewa kwa madhumuni ya maombi ya ulinzi wa kimataifa inaweza kufichuliwa kwa Utoaji Huduma za Uhamiaji na Idara nyingine za Serikali. Na hii, ni kwa mujibu wa sheria kwa madhumuni ya kushughulikia maombi ya kibali cha kufikia Soko la Ajira.

**NYONGEZA Na. 2 KWA KITABU CHA HABARI KWA WAOMBAJI**

**WA ULINZI WA KIMATAIFA (IPO 1)**

**NOTISI YA HABARI**

**Kuteuliwa na Waziri wa Sheria wa baadhi ya Nchi kama Nchi Salama Kiasili chini ya Sheria ya 2015 kuhusu Ulinzi wa Kimataifa.**

Chini ya kifungu cha 72 cha Sheria ya 2015 kuhusu Ulinzi wa Kimataifa na Sheria ya 2015 kuhusu Ulinzi wa Kimataifa (Nchi salama kiasili) Amri ya 2018 ( Hati ya Kisheria nambari 121 ya 2018), Waziri wa Sheria ameteua nchi zifuatazo kuwa nchi salama kiasili **kuanzia Jumatatu tarehe 16 Aprili 2018**.

Albania, Bosnia na Herzegovina, Georgia, Kosovo, Macedonia Kaskazini, Montenegro, Serbia na Afrika Kusini.

Ikiwa wewe ni mwombaji wa ulinzi wa kimataifa katika Jimbo fulani kutoka kwa mojawapo ya nchi hizi, maombi yako yatazingatiwa kikamilifu kulingana na sifa zake katika Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa (IPO). Walakini, hali ifuatayo itatumika kwa madhumuni ya tathmini maombi hayo:

1. Ombi lako la ulinzi wa kimataifa linaweza kupewa kipaumbele kwa ajili ya mahojiano;
2. Nchi yako itachukuliwa kuwa nchi salama kiasili kuhusiana na ombi lako ambapo hutawasilisha sababu zozote zito kwa kuzingatia kwamba nchi hiyo si nchi salama kiasili katika mazingira yako mahususi na kwa mujibu wa ustahiki wako wa ulinzi wa kimataifa.
3. Iwapo mapendekezo ya Afisa wa Ulinzi wa Kimataifa ni kwamba hupaswi kukubaliwa kuwa mkimbizi **au** ametowa tamko la ulinzi tanzu, ugunduzi kwamba unatoka katika nchi salama kiasili unaweza kujumuishwa katika Ripoti ya kifungu cha 39 cha uchunguzi wa maombi yako.
4. Iwapo uamuzi kama huo umetolewa, rufaa yoyote uliyokata katika Mahakama ya Rufaa ya Ulinzi ya Kimataifa (IPAT) lazima itolewe kwa notisi ya maandishi ndani ya siku 10 za kazi kuanzia tarehe ya kutumwa kwa taarifa ya pendekezo hilo na Waziri.
5. Isipokuwa IPAT inaona kwamba si kwa maslahi ya haki kufanya hivyo, itafanya uamuzi wake kuhusiana na rufaa bila kusikizwa kwa mdomo.

**Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa**

**20 Aprili 2018**

**NYONGEZA Na. 3 KWA KITABU CHA HABARI KWA WAOMBAJI**

**WA ULINZI WA KIMATAIFA (IPO 1)**

**Taarifa zinazohusiana na uamuzi wa Waziri ikiwa atatoa au**

**hatatoa kibali cha kusalia Nchini (Ireland)**

Chini ya kifungu cha 49(3) cha Sheria ya 2015 kuhusu Ulinzi wa Kimataifa, *katika kuamua kama atampa mwombaji kibali (cha kubaki katika Nchi), Waziri atazingatia familia na hali ya kibinafsi ya mwombaji na haki yake ya kuheshimu au maisha yake ya kibinafsi na ya familia, kwa kuzingatia mambo yafuatayo-*

1. *aina ya uhusiano wa mwombaji na Serikali, kama ipo,*
2. *masuala ya kibinadamu,*
3. *tabia na mwenendo wa mwombaji ndani na (panapofaa na kuthibitishwa) nje ya Nchi (pamoja na makosa yoyote ya jinai);*
4. *masuala ya usalama wa taifa na utulivu wa umma, na*
5. *mazingatio mengine yoyote ya manufaa ya watu kwa ujumla.*

**Kumbuka**

Ingawa kwa kawaida Waziri atapata maelezo ya makosa ya jinai yaliyorekodiwa dhidi ya waombaji katika Jimbo, ifahamike kwamba waombaji wanapaswa pia kutoa taarifa kwa Waziri kuhusiana na makosa yoyote ya jinai yaliyorekodiwa dhidi yao ndani na nje ya Nchi.

**Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa**

**Agosti 2019**

**NYONGEZA Na. 4 KWA KITABU CHA HABARI KWA**

**WAOMBAJI WA ULINZI WA KIMATAIFA (IPO 1)**

**NOTISI YA HABARI**

**TAARIFA KUHUSU MUDA WA MARUFUKU YA KUZINGATIA UPYA CHINI YA KIFUNGU CHA SHERIA CHA 50 KUHUSU ULINZI WA KIMATAIFA YA MWAKA 2015.**

Kuanzia **tarehe 1 Januari 2020**, kwa waombaji wapya wa ulinzi wa kimataifa, kifungu cha 50 (marufuku ya kurudisha nyuma), uzingativu utatekelezwa iwapo vigezo vilivyoainishwa chini ya kifungu cha 51(1)(a) hadi (c) cha Sheria ya 2015 kitatumika kwa mtu, yaani pale ambapo Waziri-

1. amekataa kuwa yeye ni mkimbizi chini ya kifungu cha 47
2. na kutoa ulinzi wa ziada kwa mtu huyo, na
3. ameridhika kwamba kifungu cha 48(5) hakitumiki kwa mtu huyo, na
4. amekataa chini ya kifungu cha 49(4) kumpa mtu huyo kibali chini ya kifungu hicho.

Waziri hatatoa tena maoni juu ya kukataza ubadhirifu chini ya kifungu cha 50 wakati wa kuzingatia kama atampa mwombaji kibali cha kubaki chini ya kifungu cha 49.

Katika mtazamo huo, iwapo kifungu cha 50 cha kuzingatia kinahitimisha kuwa kifungu cha 50(1) kinatumika, mtu huyo atatumiwa barua ya kumjulisha kuwa amepewa kibali cha kubaki chini ya kifungu cha 50(4). Hata hivyo, iwapo kifungu cha 50 cha kuzingatia kinahitimisha kuwa kifungu cha 50(1) hakitumiki, ripoti ya kifungu cha 50 itatumwa kwa mtu huyo na taarifa ya Amri ya Kufukuzwa iliyotolewa chini ya kifungu cha 51(3) cha Sheria ya 2015.

**NYONGEZA Na. 5 KWA KITABU CHA HABARI KWA WAOMBAJI**

**WA ULINZI WA KIMATAIFA (IPO 1)**

**Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa**

**Notisi ya Faragha ya Jumla ya Udhibiti wa**

**Ulinzi wa Data**

1. Data unayotoa inakusanywa na Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa (IPO) ya Utoaji Huduma za Uhamiaji (ISD) (sehemu ya Idara ya Sheria). Maelezo ya mawasiliano ya kidhibiti data ni:

**Ofisi ya Ulinzi ya Kimataifa**

**Utoaji wa Huduma ya Uhamiaji ya**

**79-83 Lower Mount Street**

**Dublin 2**

**D02 ND99**

1. Tunaweza kutumia data yako binafsi unayotoa kwa Ofisi ya Ulinzi wa Kimataifa kwa madhumuni ya kutathmini ustahiki wako wa ulinzi wa kimataifa na ikiwa inafaa, kibali cha ya kusalia nchini mara ya kwanza kulingana na mfumo husika wa kisheria. Hii inajumuisha data unayotoa katika *Hojaji ya Maombi ya Ulinzi wa Kimataifa* (IPO 2) na data nyingine yoyote ya kibinafsi unayoweza kutoa kwa IPO kwa njia nyingine zozote. Ikiwa itahitajika, IPO na Utoaji wa Huduma za Uhamiaji/Idara ya Sheria pia zinaweza kutumia data ya kibinafsi unayotoa katika IPO 2 na katika mawasiliano yanayohusiana kama sehemu ya kuzingatia wakati ujao kuhusu uhamiaji au hali yako ya uraia.
2. Msingi wetu wa kisheria katika kukusanya na kuchakata data hii ni kama ifuatavyo:
3. Sheria ya 2015 kuhusu Ulinzi ya Kimataifa na Kanuni zilizowekwa chini yake
4. Kanuni za Umoja wa Ulaya za 2018 (Mfumo wa Dublin)
5. Kanuni za Jumuiya za Ulaya za 2006 (Kustahiki Ulinzi)
6. Kanuni zilizorekebishwa za Umoja wa Ulaya za 2013 (Ulinzi Tanzu)
7. Kanuni ya Dublin ya Umoja wa Ulaya
8. Kanuni ya Eurodac ya Umoja wa Ulaya
9. Data inaweza pia kutumiwa Mataifa mengine yanayoendesha Udhibiti wa Dublin wa Umoja wa Ulaya na Udhibiti wa Eurodac wa Umoja wa Ulaya iwapo ombi lako la ulinzi wa kimataifa litaangukia ndani ya mawanda ya Kanuni hizo za Umoja wa Ulaya.
10. Data ya kibinafsi uliotoa itahifadhiwa kwa usalama kwenye seva za Teknolojia ya Habari (IT) za Idara ya Sheria. Kando na kushiriki data ya ndani na Utoaji Huduma za Uhamiaji/Idara ya Sheria, kama inafaa, data inaweza tumwa kwa ofisi/wakala zingine za Serikali ikijumuisha:
11. Garda Siochána
12. Bodi ya Msaada wa Kisheria
13. Idara ya Ajira na Ulinzi wa Jamii
14. Tusla - Shirika la Mtoto na Familia
15. Afisa mtendaji wa Huduma za Afya

Taarifa pia inaweza tumwa kwa watoa huduma wetu wa tafsiri na ukalimani.

1. Data ya kibinafsi iliyotolewa pia inaweza kutumwa kwa Kamishna Mkuu wa Umoja wa Mataifa kwa Wakimbizi kuhusiana na mamlaka yao ya kusaidia katika mchakato wa ulinzi wa kimataifa.
2. Anwani inayohusiana na maswali yoyote kuhusu Notisi hii ni:

**Ofisi ya Ulinzi ya Kimataifa**

**Utoaji wa Huduma ya Uhamiaji ya**

**79-83 Lower Mount Street**

**Dublin 2**

**D02 ND99.**

1. Data hii itahifadhiwa kwa mujibu wa ratiba maalum za uhifadhi wa Idara ya Sheria kwa mahitaji ya Sheria ya Kumbukumbu ya Kitaifa ya 1986.
2. Unaweza kuomba nakala ya data yako binafsi ambayo tunatuma kwa watu mbali mbali. Unaweza kufanya hivi kwa kujaza fomu ya Ombi la Ufikiaji wa Mada inayopatikana katika gov.ie - Kulinda Data ya Kibinafsi katika Idara ya Sheria (www.gov.ie) au kutoka kwa ofisi yoyote ya umma ya Idara ya Sheria na kuisambaza kwa [subjectaccessrequests@justice.ie](mailto:subjectaccessrequests@justice.ie) au kwa njia ya posta kwa Afisa wa Ulinzi wa Data wa Idara ya Sheria kwenye anwani iliyo katika aya ya 11 hapa chini. Utahitajika kuthibitisha utambulisho wako kabla ya data yoyote kutumwa kwako.
3. Una haki kisheria ya kurekebisha makosa yoyote katika data yako. Ili kufanya hivyo, unapaswa kuandikia Ofisi ya Ulinzi ya Kimataifa ya Utoaji wa Huduma ya Uhamiaji kwenye anwani iliyotolewa katika aya ya 1 hapo juu na kuonyesha makosa ambayo yanahitaji kurekebishwa.
4. Kunakofaa, una haki pia ya kufuta kwa data yako na/au kizuizi cha kuchakata data yako na pia haki ya kupinga uchakataji wa data yako. Kwa kuongezea, una haki ya kuwasilisha malalamiko kwa Tume ya Kulinda Data. Maelezo zaidi kuhusiana na haki zako za ulinzi wa data yanaweza kupatikana katika Sera ya Ulinzi ya Data ya Idara inayopatikana katika gov.ie - Kulinda Data ya Kibinafsi katika Idara ya Haki (www.gov.ie)
5. Unaweza kuwasiliana na Afisa wa Ulinzi wa Data wa Idara ya Sheria kwa njia ya posta kwa:

**Afisa Ulinzi wa Data**

**Idara ya Sheria**

**51 St. Stephen’s Green**

**Dublin 2**

**D02 HK52**

Au

kwa barua pepe: [dataprotectioncompliance@justice.ie](mailto:dataprotectioncompliance@justice.ie)

1. Notisi hii ya Faragha inachukua nafasi ya maelezo kuhusu ulinzi wa data yaliyo katika Kijitabu cha Taarifa kwa Waombaji kwa Ulinzi wa Kimataifa (IPO 1).

**Ofisi ya Kimataifa ya Ulinzi**

**Julai 2018**